

葡萄藤

Grapevine

2022 年 12 月第 207 期



逝者如斯，而未嘗往也；盈
虛者如彼，而卒莫消長也。
——蘇軾

中華天主教耶穌聖心堂

<https://www.chinese-catholic.org>

<https://www.facebook.com/chinese.catholic>

本期目录

封面摄影：王念祖

ii 主编小语

◆ 陈美卿

神长的话

- 1 追思已亡礼仪
- 2 在逐渐变老中花一点时间

◆ 林育明神父
◆ 周 道执事

渐老之悟

- 5 基督徒进入老年期的感悟
- 8 花谢、梦醒、人未老
- 12 世纪人生
- 16 天主手中的我

◆ 朱修华神父
◆ 轻 舟
◆ 毛军、毛文群
◆ 王雅娴

信仰谈心

- 19 圣言生活分享后心得
- 21 耶稣是我救主
- 24 百岁感恩

◆ 韩开元
◆ 小教友
◆ 毛若望
毛德肋撒

生活分享

- 26 借宿女儿家的周记
- 31 东游北美洲散记
- 37 一张老照片系列之二
- 39 平凡的母亲，丰富的生命

◆ 王国元
◆ 周琼华
◆ 劳开成
◆ 陈丽璟

好书介绍

- 42 好书介绍 - 礼仪的真谛

◆ 陈世清

☆ 欢迎您投稿本刊，分享信仰及生活，文章以三千字内为原则 ☆
来稿请寄：grapevine@chinese-catholic.org

指导神师：林育明神父
排版：刘珊珊、王念祖

轮值主编：陈美卿
稿库管理：刘珊珊

校对：朱嘉玲
新闻：杨治财

网页：杨漪婷
广告：杨治财

九月初就直在琢磨着 12 月份的《葡萄藤》编排时间，应该落在九月底到十月中左右，而这段时间又正是我安排旅行的日子，一时之间无法决定是否该与人更换或找人替代；后来想想，就决定自己早些开始动工来减轻旅行中的不便。没想到旅行中的种种不便，却让我更深刻的体会天主圣神时时不着痕迹的临在。

决定主题时，恰巧读到日本女诗人柴田丰的诗，她 92 岁开始写诗，99 岁出了第一本诗集《人生别气馁》（日文），我很喜欢她诗集中的话语：「梦想是与岁月的较量，只要有梦想，就能征服岁月。」毋庸置疑的我们会日日老去，但作为一个基督徒，我们应该如何怀着梦想与生命目标去过有意义的生活，一直是我日夜思考的议题。

正在此时，轻舟弟兄告诉我，他正在写一篇对「渐老之悟」的文章，就适时地跟他邀稿，并预定了这一次的主题。对他非常抱歉的是他寄来的原稿本有六千余字，为我说来真是字字珠玑，可惜因为篇幅的关系硬要他删减成为三千字，但他的文学造诣之深，令我折服。

本期编辑几近完成之时，念祖弟兄收到毛文群姐妹寄来了他们全家缅怀先父毛中甫弟兄的文章〈世纪人生〉，文中描述他们与父亲道别、道谢，以及感人至深的想念，令我不禁拜读再拜读。毛伯伯的生命虽历经艰辛，却能活出谦谦君子、「我生活已不是我生活，而是基督在我内生活」的圆满生命，数十年如一日的执笔写作，坚定的身教将信仰留给他子孙巨大的精神财富；这篇文章有如天主圣神为本期《葡萄藤》送来的如虎添翼的礼物。毛伯伯的一生，真是我们渐老生命的芳表。

时光虽流逝易转，我们虽无法回到最初，但我们仍可守住那洋溢着繁花似锦的美好初心，如轻舟弟兄所言，守住好天主创造我们的美好灵魂。「莫道桑榆晚，为霞尚满天。」刘禹锡写给晚年多病的白居易的这句诗，更道出了晚景虽有些不适意，但细想也有许多的好处：智慧增长了、时间变多了、更懂得接受自己的限度、也就更能自由的遨游在岁月静好的心境中。共勉之！

因为篇幅的关系，其他文章就无法一一细述，请大家仔细品味，定有收获。



追思已亡礼仪

林育明神父

每年 11 月 2 日是天主教追念所有亡者的日子。教会相信已亡的信友，可能由于罪罚或小罪，仍未能进入天乡，必须经过一个炼净的阶段——教会习惯称他们为炼灵；而在世的信友可藉祈祷、善工、献祭帮助他们，使他们早日升天。为此，追思已亡瞻礼的目的，为使信友们为去世的父母兄弟姐妹、亲友恩人祈祷，纪念他们，求天主早赐他们获升天堂。

本日礼仪最显著的特点是每位司铎可为炼灵举行三台弥撒（惯例每天一台）。一台为众亡者灵魂，一台为无人给他们奉献圣祭的亡者灵魂，另一台可由献祭司铎自己指定为某位亡者的灵魂。由于本纪念日的重要，即使遇到主日时，仍要举行本瞻礼的追思弥撒。

弥撒后，举行公共追思仪式。在教堂中央设置一具仿造的棺柩，罩上黑色追思布，布上缝有白色大十字，前端绘有白色骷髅头。棺柩两旁放着素花与绿色盆草及蜡烛。主礼身披黑色（或紫色）圆氅衣，与辅礼者来到棺柩前，信友们围绕在四周，为众亡者诵经祈祷。仪式中，主礼向棺柩洒水、奉香；礼毕时祈祷说：「上主！求你赐给他们永远的安息。」信友们答：「并以永恒的光辉照耀他们的灵魂。」

在很多地方教堂没有布置仿造的棺柩，我小的时候家乡教堂有看见过，整个炼灵月都放着仿造的棺柩。但现在大多数的地方没有布置了，现在大多数教堂改为放置过世亲友的遗像了。

11 月为炼灵月，教友们从 1 日起便到坟地扫墓，献花祈祷，也请司铎到坟地为亡者做追思仪式。教会规定，从 1 到 8 日之间，凡去坟地扫墓为亡者祈祷者，每天可为炼灵获得一个全大赦，其他日子可获得部分大赦。

 特此感谢本期收到的捐款：

高淑卿姊妹（陈妈妈）	\$100
宋杨姊妹	\$100
李莅莉姊妹、王雅娴姊妹	\$80
Theresa Alford 姊妹	\$200
隐名读者（1）	\$100
隐名读者（2）	\$100



在逐渐变老中花一点时间

周道执事

12 月份《葡萄藤》主编设定的主题是「逐渐变老的感悟」。我的感悟是我们是如何在逐渐变老的生命中「花一点时间」的？

以下是特里萨姆姆的小诗，我把它翻译出来，并做一些反省。

「花一点时间」 特里萨姆姆作 周道译

花一点时间思考，因为它是力量的泉源。

花一点时间祈祷，因为它是世上最伟大的力量。

花一点时间微笑，因为它是灵魂的音符。

花一点时间游戏，因为它是青春长驻的秘密。

花一点时间去爱和被爱，因为它是天主所赐的权利。

花一点时间去给，因为把整天留给自私实在太短。

花一点时间阅读，因为它是智慧的泉源。

花一点时间友善，因为它是通往快乐的道路。

花一点时间工作，因为它是成功的代价。

花一点时间做慈善的事，因为它是进入永生的锁钥。

反省：

➤ 花一点时间思考，因为它是力量的泉源。

十多年前，我生命中的启蒙老师，朱蒙泉神父曾经送给我一句话，就是把要反应的，从无意识的层次当中提升到有意识的层面，然后经过有意识的转一转，再把它放回到无意识当中。这就是反应(react)与响应(response)的不同。生活不是一个刺激一个反应，生活是经过思考之后一种挥洒自如的响应。生活中，面对各样事情时，如果在有意识的层面中，愿意花一点时间思考，自然会让我们产生适当的力量做出正确的回应。即使结果不见得如人所料，但是，相信事后懊悔的情况必然会大大减少。

➤ 花一点时间祈祷，因为它是世上最伟大的力量。

害怕的反面与其说是勇敢，倒不如说是祈祷。为什么呢？因为我们信，才会祈祷，因为我们有足够的谦卑，放下身段，才愿意祈祷。也因为我们知道祈祷会产生依恃信赖的心，才可能平心静气的聆听分辨。更因为我们肯花一点时间祈祷，才能够获得世上最伟大的力量。

曾经在平日弥撒中听过一位神父的教诲，这教诲一直铭刻于心。他说：“when you get angry, you lose the right to correct.” (当你愤怒的时候，你失去了改正的权力。)的确，愤怒本身就是一种无能与无力的表现，试想一个无能与无力的人，怎么会有能力与勇气去改正什么呢？所以，唯有祈祷，才会让我们产生敬畏之情，才会开启我们的智慧，也才能够获得力量去处理面对生活中遭遇到的各项困难。

➤ 花一点时间微笑，因为它是灵魂的音符。

好多年前参加普世博爱会玛利亚之城的年度避静。避静中遇到一位女士，她给我的印象非常深刻。记得那是在午餐时刻，她与我和妻同坐一桌，我俩与她谈话不久就发现两件特别的事情。一件是发觉她是一位终身奉献愿意独身守贞的普世博爱会会员，意大利文应该叫做 **Focolanina** 吧！普世博爱会，**Focolare** 的意思是火炉，取其意应是带给世人光和热。另一件就是她一直面带微笑。这给人一种很特别的感觉。我和妻不约而同的问她为什么她一直都面带微笑呢？她的回答很坦白也很率真。她说她以前老是愁眉苦脸，好像人家都欠她八辈子的债似的，她不愿与人交往，别人也怕跟她接触，后来她意识到她要带给别人光和热，自己必须先要具备让别人有愿意亲近的温暖，于是她告诉自己要有了一颗喜乐的心，要自己常常记住面带微笑，并且提醒自己时刻发掘生活中各式各样值得感恩赞美的事情。如此一而再、再而三，长久下来，她自己都惊讶于自己的改变。我还记得，那顿饭吃下来，我的感触良多。不是吗？要是我们愿意花一点时间微笑，还真能发现它是灵魂的音符。

➤ 花一点时间游戏，因为它是青春长驻的秘密。

一个健全的生活必须是一个平衡的生活。一个平衡的生活必须要有工作，有娱乐，有睡眠，更必须要能祈祷，因为一个健全的生活必须是身、心、灵能够整合的生活。所以游戏也是整合自己生活不可或缺并且十分重要的一环。尤其居家时刻，要是能花一点时间和亲人在一起游戏，不仅可以达到相互陪伴，增进了解与和协的功效，更可以保持身心健康，青春长驻。

➤ 花一点时间去爱和被爱，因为它是天主所赐的权利。

耶稣教导我们上爱天主，下爱世人。祂也以身教言教告诉我们祂是怎样爱了我们，我们也要怎样彼此相爱。请注意祂并没有教导我们去喜欢世人，而是教导我们去爱世人。所以从这里我们知道喜欢和爱是不一样的。我们

可能不喜欢别人所犯的罪，但我们不能不去爱这个别人。我们也可能知道别人不喜欢我们，但是我们不能不爱这个不喜欢我们的别人。更何况当我们不喜欢这个别人时，却不能不面对去爱这个别人的挑战。去爱和被爱，是天主所赐的权利，我们愿意花一点时间给它吗？

➤ **花一点时间去给，因为把整天留给自私实在太短。**

德蕾沙姆姆特别强调，要不断的给，给到心痛都不要停止；但是，我们肯花一点时间给家人吗？肯花一点时间服务公益吗？肯花一点时间给需要的人吗？肯花一点时间给自己去独处静默及反省吗？肯花一点时间陪伴圣体跟天主在一起吗？如果不肯花一点时间去给，时间还是在自私当中给掉了，而且还给得不清不楚，不明不白。随着年岁的增长，我们愿意就这么糊里糊涂把生命糟蹋掉吗？

➤ **花一点时间阅读，因为它是智慧的泉源。**

要读，而且要读好书，要读能够使自己成长的好书，更要读能够改变自己生命的好书。

打开书本，尤其是研读圣经时，不要忘了先作默祷，祈求圣神的光照，祈求圣神带领我们能够心领神会，明了书中的涵意，最后赐给我们恩宠，让我们生活出来。这就是真正的智慧了。

➤ **花一点时间友善，因为它是通往快乐的道路。**

温良的人有福了，因为他们要承受土地。一个温良的人一定友善。所以一个友善温良的人，无论走到那里，一定是无往不利的。试想，当他确知他能进入永生的福地时，能够不快乐吗？因此，祇要我们愿意花一点时间友善，不仅能带给别人快乐，自己也会因着别人的快乐而快乐。

➤ **花一点时间工作，因为它是成功的代价。**

什么是成功，成功就是成就功劳。成就功劳就是契合天主的光荣。耶稣说趁着白天赶紧工作，又说庄稼多任务人少，所以我们要愿意花一点时间在主的葡萄园里工作，为主收割那已泛白的庄稼，带领他们到主台前，就能成就天主的光荣，这就是成功的代价。

➤ **花一点时间做慈善的事，因为它是进入永生的锁钥。**

对这一句话的反省，就是阿们！

基督徒进入老年期的感悟

朱修华神父

人近花甲之年，正常都会有一些感悟的，因退休的日子靠近时，人不得不去想到、看到一些吉光片羽的，以前没想过的，或听闻但还没感受到的概念，如今就是要迈向这一步，去亲身体证，要如何老来活，像从前我们是如何真实地走了过来，想精彩难再，至少是一样地平顺、美好就够了。谁不都是这样想呢？

人生如棋步步新，到了晚年，造化依然是会弄人的，想平顺、美好能几人？想心满意足，优雅安然而去的，就更难得了。多的是放心不下、难以弥补的事，茫然百年后的，于是老年期也就和以前的阶段一样再版，直到油灯将尽，但心仍是不甘、无以释怀。其实怎样画下这句点，都和怎么渡过是绝对相关的；说是最后一搏，难免会使人兴起悲摧和漂泊无寄的感觉，我想说的「一搏」是一心深入对主的信靠，做点有意义的事，全心交托于创造了我们的主（参申 6:4-9，玛 22:37），「主」是我们的来处。

人生百年可面临的事儿，从个人来看不外学习、运展和放手，从历史、家族来看就是起承转合，以季节和收获的相连，春发、夏长、秋收、冬藏（参哥 3:3）。每个阶段有其内容、项目。到了退休应是秋收筛捡的时候了，学业、技能、人际关系、子女教育、事业兴趣…好的就放到仓廩去（参玛 13:30, 47-52），不好的就焚毁。东西是这么处理，但成败·悲欢、志得·遗憾、无奈·悔恨、善良·邪恶、寿穷·忧患…等，更是如影随形，时不时地浮出脑海，且人常是被负面干扰的多，总难宽心善待自己。这其实是好现象，表示在乎，只是没个圆满的方法和踏实的「底」来说服自己；说也是一般读书人和精英者生命常怀千岁忧暗、惶惶情境的成因（参依 38:10-14, 约 1:23）。这圆满的方法和踏实的「底」就是一种成熟的宗教信仰，但世人表现得大多「不究竟」，方向大同小异，可「不究竟」的意思，就在这方法的圆满和「底」的踏实。圆满和踏实，说的是心灵上再无他路可闪，愿谦卑地举心向上，「向那能救他脱离死亡的天主，献上了祈祷和恳求，就因他的虔敬而获得了俯允。」（希 5:7）这是所有宗教都能给予的准圆满和踏实，而真是圆满和踏实的，还在于「信实者」、「真实者」的「时期一满」（机缘）与恩赐。这儿我们能谈、要谈的是这个「虔敬」，也就是说对信仰若能彻底一心，事儿便可以彻底解决、交托，安身立命了，因「那」、必要「俯允」。这「虔敬」与「俯允」的关系也就是我们信仰语境常说的「诚则灵」，也就是终极的相辉映。没有了这「底」（「信实」、「那」、「诚」神、天

主…)与信德(信心)的辉映，我人真会觉得是被玩弄到无以复加的可怜虫，可怜到还不知是谁下的手！这种永恒无解的天问、悲鸣有谁堪闻？人生若真如此不堪，活到耄耋之日就是惩罚，但若不是，老，是天主的祝福，「寿高年老，已享天年」（创 25:8）生命的老年也是天主所安排的，但祂「也给我们赐下了圣神作抵押」（格后 5:5）。这「抵押」的意思是：年老自是油灯将枯，但并非没有老了的作用和价值：一方面「为使各人藉他肉身所行的，或善或恶，领取相当的报应」（格后 5:10）。一方面是来「建树基督的身体」（弗 4:12），因此怎样善过老年是人老了自然要做的功课。「若是一个肢体受苦，所有的肢体都一同受苦；若是一个肢体蒙受尊荣，所有的肢体都一同欢乐。」（格前 12:26）这些思想在老年期是一个很重要的心理建设，也就是一生贯穿的责任心。老年期不是过期、可抛弃、没用、该死的。圣保禄宗徒说过「或生或死为讨主的欢心」（格后 5:1-10），不做为，或等死怎能讨主的欢心？所以要找点有意义的事做。历史中有哪个老人是在等死中获得敬仰的？没，一个也没有！连没有信仰的人都知道，「人之将死，其言也善」；「虎死留皮，人死留名」的体悟。我们有信仰的基督徒，更当在年老重拾，或持守从小学来的责任心。说来这个责任心也是与生俱有的，在懂得基督奥妙肢体、生命共同体的人，自然他/她的老年不会白过，因他们知道一切都是白白得来的，也要白白地施舍予人（参罗 3:24, 玛 10:8）。所以在真理中、在主的世界里，一切都是免费的。根据使用者付费的原则，想融入真理国度的「付费」那就是爱。「天主是爱」（若一 4: 8），心中有天主的老人，也一定有爱，这个爱会使我们老人家不再计较这一生得失、防不防老、孝不孝顺、住不住在一起、让不让孩子知道存款、独不独居、再婚不、出家不…等问题，只要心中有个善都好，该做甚么就做甚么，早该决定的就决定吧，就别再有迟疑、后悔的心情啦！活得顺不顺、健不健康、能不能去教堂、能说话不、生活自理不…总不忘心神「常喜乐，不断祈祷，事事感恩。」（参得前 5:16-18, 弟前 2:1-4）。

因缺乏可靠的理念、信仰和其「底」，世上大多数的老人想再浇灌、维护所建立的各种关系时，就易于在前面提到的事上举棋不定，不称心就揪心悲愁起来，怀疑善的永恒性，甚而否定人生，以为就是个骗局，那就更不会去拥抱吃力不讨好的责任心。这些负面的感受一多就益发觉得「悲欢离合总无情」、「是非成败转成空」，把「欢/合」、「是/成」等同了「悲/离」和「无/情」。迟暮岁月怀着这样的心情，似真还假怎又会有踏实感

呢？夕阳无限好，却没法好好欣赏，不只意不适，还错把流光当哀伤，可惜了当下，那落霞孤鹜与秋水长天的景致更是白梳了妆。虽言「士为知己者死，女为悦己者容」，但总不相信人有这么「伟大」，这好理解(因未通透)，换个词说「有价值」，来接受天主的真善美圣有何不宜？当然是足有余，所以才会有万相森罗只有人识得一说，真是「天无人不灵」啊！所以别小看自己，小看了年老，要能在这阶段中还能知足进取：知足于「人无天不生」的谦下；也能进取，发挥老而弥坚的信仰。这种老而弥坚的信仰也正是世间尊老敬老的魅力之一。老不只是生活经验的传承，更是生命信仰的活见证，会在人心中留下标记的。不是年纪大叫人尊敬，而是他有个信念可遵，做他自己，老天主不是一向如此？没有可遵的信念，就是哀莫大于心死，年少之人也能是未老先衰的老人。反之，我们称他少年老成。天主虽老但不老，永远年青。人，亦若是。

一遵彻行的信仰可用来省思昔日之非，知今生之所依，正归路以安息；以此综观一生，没有谁能像你一样，无心有心地神雕了独尊的你。这虽超出想象和有点不情愿，但也能莞尔老实接受，像各家老叟，像生死皆属于基督的保禄宗徒，只为宣讲十字架上的基督、像千万荣进天上盛会的圣徒，好「使活着的人，不再为自己生活」(格后 5:15)，犹如身体没有一个细胞、器官是为自己而活的一样(参罗 41:7)，就算受了苦楚，反而「要喜欢，因为分享了基督的苦难」(参伯前 4:13,哥 1:24)，「凡照天主旨意受苦的人，也要把自己的灵魂托付给忠信的造物者，专务行善。」(伯前 4:19)老了还能行善是本分、责任、荣耀。

这样经营老来活，岂不老当益壮，返老还童，因童年对人生所习得的热情、关怀和服务丝毫未减。这样的「底」气就是存在自身的诚信原则，造物者既造了你，就不能不关照你，圣经的话是「天主，即我白发年老，求你不要离弃我」(参咏 71:9,18,希 13:5)，因「妇女岂能忘掉自己的乳婴？…纵然他们能忘掉，我也不能忘掉你啊！」(依 49:15)，「我怎能抛掉你？…我是天主…不是伏于城门的仇敌。」(欧 11: 8-9)更是叫人不敢希求的慈悲、铁证就是主来过人间，只是来不及老，就为人牺牲了，证明了上文所引用的造物主大爱的承诺，祂还有什么没有为人做的呢？(参〈主日受难苦难歌〉)若非要说耶稣「老」还没做到，那是祂留给我们以老弥补祂苦难的不足啊！还记得吗：谁爱得多，被宽赦的也多(参路 7:47)。要善用啊！时间不多了，这个世界正在过去！(参格前 7:26-31)年老是祝福，也是「壮心不已」之年。(参格后 12:10)

花谢、梦醒、人未老 轻舟

「莫道桑榆晚，为霞尚满天」 — 刘禹锡《酬乐天咏老见示》

去年 10 月，英国有一个杂志出版社决定把「年度老人奖」颁给英国女王伊丽莎白二世，以表彰她在疫情期间的卓越领导，这是一年一度的奖项，而且全球只有一位老年人能获得此殊荣，但是女王知道后的反应却出乎很多人的意料。她的私人秘书代她向杂志社寄发了一封婉拒信，理由是她不够资格，信中特别提到女王的观点是“*You are as old as you feel.*”（「你觉得自己年纪有多大，你就有多老。」），言下之意，她自认还未到「老人」（“*Oldie*”）这个年龄层，希望评审委员能找到比她更合乎条件的得奖人。由此可见女王的智慧与幽默，但她的这句话却在网络媒体上广为转发而瞩目。即使她当时已过了九十六岁生日，仍然无法接受一般人对年老所持有的负面联想。

我想人之所以不愿承认自己是「老人」主要原因有二，一是心有不甘，再者是恐惧不安。前者是对已逝岁月的留恋或惋惜，而后者却隐含着人接近生命终点时所怀抱的不舍与失落。当人年龄渐长，蓦然回首，想到自己的过去或是飞黄腾达或是抑郁潦倒，难免会有「无可奈何花落去」之叹。无论我们是否厌恶或惧怕，死亡一定会发生的，凡是聪明的人一定会坦然迎接死亡来临前的日子，愚昧的人才会想方设法逃避死亡。我这一辈子曾犯过不少傻，而事后又悔恨交加，如今临近岁暮之年，决意不再作一个懵懂昏昧的人，因为我不会再有第二次机会去面对死亡的降临了。

人要活得自在，就必须先严肃对待生命中必然会发生的衰老与死亡。死亡本是生命的一部分，不拥抱死亡就是不接受完整的生命，不接受完整的生命又何谈享受生命呢？这就是所谓的「未知死，焉知生」。一个人对「死」的态度绝对会影响「生」的质量，所以我们在生时就思考死亡，就是为了让自己能活得更好。多年来，我一直念念不忘的一本书是《相约星期二》（“*Tuesdays with Morrie*”）。作者 Mitch Albom 在得知他的大学老师罹患了现代医疗科技仍束手无策的「渐冻症」（ALS）后，决定每周都去探望他，在病榻旁聆听教诲。这本书记录了那段时间他们之间真挚而坦诚的对话。其中，教授要作者不仅仅「相信」死亡，更应该「领悟」到它的来临，要学会在必然发生的事件到来之前，自己不被击垮。「相信」只是被动的接受，而「领悟」是主动追寻而后完全接纳。教授面对死亡并无自哀自怜，反而庆幸上天竟还给了他足够的时间，让他在离世前，可以向这么多的朋友一一道别，

这就是他在生命面前的完全「臣服」，也是我们在衰老与死亡来临前，早就应该作好的一门灵魂功课。

如果我们把年轻的自己视为年长的自己的竞争对手，我们必将永远陷于羡慕、嫉妒、怨恨当中。生命不应是一场赛跑，它更像是一次旅行，赛跑选手追求的是遥遥领先，最终目标是击败其他参赛选手，而旅游者更在乎的是欣赏沿途的景色，体验一个接着一个的感动时刻。东隅已逝，桑榆非晚，当我看到年轻人时，我要告诉自己，我也活过那段美好的岁月，现在我依然在享受另一段美好的岁月。我曾经读到一句看似自相矛盾的话，但仔细一想却不无道理，就是「老年人的悲剧不在于他已衰老，而在于他依旧年轻」。如果我一直不甘心放弃年轻的自己，就永远不会接受年长的自己，这将会是多么的不幸。我想说，我不再年轻，但我活得很快乐！

我年轻时，也曾为了更高的报酬与职位而东奔西走，表面上是满足了自己的虚荣心，但内心始终不觉得有强烈的幸福感。年龄渐长，突然明白了症结所在，其实就是缺乏为自己而活的感觉。耶稣曾对门徒说：「人纵然赚得了全世界，却赔上了自己的灵魂，为他有什么益处？」（玛 16:26），人一辈子勤奋工作，累积了傲人的金钱财富，却从未拥有一个自由舒展的「灵魂」，他的人生又有何乐趣呢？我经常思考一个耐人寻味的现象，我们为了相爱的家人或亲密的朋友可以赴汤蹈火、鞠躬尽瘁，但却吝于给自己一瞬间的满足感。难道多爱自己一点儿是那么的不值得吗？为什么很多人活的日子很多，但觉得活得很短，但有些人活的日子很少，却觉得活得很长？答案其实就在于他是否为自己而活过。我们不必为活的日子多寡而担忧惧怕，谁能在每个瞬间都自由地活着，谁就是在无限地延长自己的生命。

最近几年，我们亲眼目睹了新冠病毒的无情肆虐、气候变化导致的自然灾害、满目疮痍的战争景象，生命的脆弱在我们面前一目了然，让千万人不禁开始重新思考生活的意义。最近在美国职场上，有一个新兴的名词吸引了我的注意：“Quiet Quitting”。我认为它的寓意与我一直想拥抱的生命「自由度」有异曲同工之妙。它暗示在自己的工作岗位上，不必像往常一样拼命，一个微小的病毒在分秒之间可以夺去人的生命，我们何必为了职场上的成败利钝而过于斤斤计较呢？而除了工作以外，在变幻莫测的生命中，难道就没有更值得我们去关注、去珍惜、去享受的吗？这绝对不是规劝大家为了腾出更多的黄金时间而马上辞职（Quitting），但却暗示了可以在履行自己在办公室的职责时，只要尽心尽力完成交付给自己的任务便可，既不玩忽职守，也

无需废寝忘食、冲锋陷阵而日日感觉身心交瘁。我们试想一下，如果工作是生命中最美好的部分，人为何不需全力以赴呢？这个名词难道没有隐约透露了现代人对摆脱桎梏的向往吗？

我一向喜好说走就走并且能享受孤独而不在乎目的地的旅程，退休以后，终于有机会能尽情地洗涤自己的灵魂，远离世间纷扰，在中国内地开始了我的房车自驾游，它象征了晚年的自我解放。我走走停停，享受无人摆布的旅游，寄托情怀于山水之间，悠然自得地生活在大自然中，终于让我亲身体会到古人所谓的「快然自足，不知老之将至」的感觉。我不在意一生是否留下任何蛛丝马迹可让人追忆，而宁愿在人生的终点时，可以傲人地说，我曾经拥有过自由，就如同泰戈尔歌颂的自由：「天空没有翅膀的痕迹，但我已飞过」。人生最大的美好不就是曾经飞过，已经拥抱，所以无悔吗？

对于有宗教信仰的我来说，幸福就是不要辜负了天主所赐的灵魂，岁月可以让我的外表生出白发皱纹，但却不可损伤我的内在灵魂。每当我怀疑自己是否有足够的信心可以获得生命中的幸福之时，就会情不自禁地回忆起一部电影《拯救大兵瑞恩》（*Saving Private Ryan*）。在影片中，一位排长与其他七位战士以牺牲生命为代价，从前线战场上救回了一位大兵，伤重的排长在断气前，对大兵瑞恩说的最后两个字是“*Earn it.*”（「赚取」），他希望瑞恩用自己的性命去努力争取美好的一生，不要白白辜负了八个战友的生命。在排长心中，以八个人的牺牲来换取一个人的美好一生绝对是值得的。我们来到人世间时，天主给了我们一个灵魂，若我们不能去「赚取」美好的一生，甚至还亏损了灵魂，岂不辜负了天主子耶稣被钉十字架而牺牲的生命？在电影结束时，年老的瑞恩到了排长的墓前凭吊说道：「我尽了最大的努力，过了美好的一生」（*live a good life*），他还请求他的妻子再次肯定他是一个「好人」（*a good man*）。自己尽心过了美好的一生，在他人心目中又是个好人，幸福不正是如此吗？我听说过古埃及人的一个传说，人死后的灵魂在天国门口会被问及两个问题，神会依据他们的答案来决定他们是否可以进入。这两个问题是：「你一生中找到了欢乐吗？」与「你的一生曾带给人欢乐吗？」我们无从知晓瑞恩退役后的生活情形，但他似乎对这两个问题都给出了肯定的答案。人无论试着用什么方式，善待自己的灵魂，在每一个片刻都能活得平安并与人分享喜乐，他就会热爱自己每一刻的生命，最后，一定会觉得自己过了美好的一生。

年轻时熙熙攘攘的生活确实带给人难忘的回忆。很多人在感叹自己与青春岁月渐行渐远之余，却不甘心于归于平淡无奇的日子，常怀孤寂凄凉之情而终老。雁过留痕，风过留声，人往往渴望在自己有生之年留下一点儿蛛丝马迹，以供后人循迹思念。但雁痕也好，风声也罢，都将瞬息即逝，我们永远不可知道大雁将在何处歇息，风声将在何方飘起。我特别佩服古代文豪苏轼对人生的体会，他历经人世沧桑，写下如此潇洒的诗句：「泥上偶然留指爪，鸿飞那复计东西」，短短数字令我顿然感悟到人生所有的得失荣枯，不过像是雪泥鸿爪，在世上偶留痕迹而已，又何必为今非昔比而悲哀呢？

花儿开了，终有凋谢的一天，人进入了梦乡，终有梦醒的一刻。然而，年纪渐长、鬓丝鹤发的我，却未必老了。「谁道人生无再少？门前流水尚能西！」如果门前溪水依然日夜不停地流淌，年龄又怎能阻截我的这条碧波荡漾的心河呢？当年，年少的我，辗转异乡，一味狂奔，不愿停歇，在悲欢离合中，尝到了成长的苦涩酸甜。现在，晚年的我，只愿与她静静相伴，聆听岁月谱出的乐曲，彼此倾诉自己的故事，在每一刻的美好中，一起慢慢变老！

轻舟

完稿于 2022 年 10 月

后记：这是我近年对于「年老」的一些真心感悟。完稿后，我大量缩减篇幅以符合刊物的字数要求，特别担心文章欠缺一些段落间的连贯性，愧对主编的期望，但想到自己的一吐为快或能引发《葡萄藤》读者的些许共鸣，内心也就如释重负了。数年前，刚过花甲之年的我突然开始思索一个以往从未困扰过我的问题——「什么是美好的一生？」我不具备古今中外哲学家的智能与逻辑思辩能力，只能凭借自己一路走来的所见所思来推敲这个富于哲理的问题。数千纷纭杂沓的文字并不意味我至今已度过了美好的一生。在我到达生命终点时，极有可能还未完成自己的许多心愿，但我相信，只要我尽力，天主就会助我一臂之力，我感到自己有信仰是多么值得庆幸啊！另外，今年九月初，英国前女王伊丽莎白二世与世常辞，我在为她衷心哀悼之余，想起去年发生在她身上的一件事，给了我一个开篇的灵感，女王对「老人」的定义让我完全首肯心折。

世纪人生：缅怀我们的父亲——毛中甫

全家儿女及其配偶和全家晚辈（毛军和毛文群撰文）

爸爸的圣名是：嘉禄·鲍荣茂。

爸爸一九二二年十一月二日（农历九月十四）出生于山东青岛。二零二二年十月八日（农历九月十三）在天主的降福中，满怀感恩和喜乐之情，带着一颗渴望天国的灵魂，蒙召归向他向往的永福天乡，与妈妈在天国团聚了。正如爸爸生前所说：「死亡是痛苦的结束，善终是永生的开始」。我们诵念玫瑰经为爸爸送行！

《鹧鸪天·祭父》 2022·10·8

萧萧秋雨溯西窗，噩耗梦断倍凄凉。
暮年更惧沉痾苦，异乡偏逢毒疫狂。
灯已尽，夜犹长，默默祈祷抚悲伤。
但恨生前尽孝少，喜盼他日聚天堂。

继二零二一年七月十四日，母亲离世以来，因着新冠疫情，我们兄弟姊妹八人中有三人被困在海外，无法尽孝，如今又一次不能回国奔丧，未见上他老人家最后一面，也没能在他生命的最后时刻亲口跟他道谢，道爱，道歉和道别，这是我们终生的遗憾！



然而，天主没有舍弃我们，祂的计划又是何其的美好，爸爸是多么蒙福。就在爸爸临走的前一个月，林神父送来教宗为爸爸百岁生日的祝福状。爸爸没等原件寄到，将祝福状的照片印出，收录在他的随笔日记中，感恩赞美天主。因为天主的祝福已经满满的接收到了，全家人为之欣喜感恩。世界上还有什么能够比得上得到天主百岁祝福更大的福份呢？这是人生最高、最完美的境界！《葡萄藤》是爸爸生前最喜爱读的刊物之一。他将这份天主的厚爱和他的喜乐分享给主内兄弟姐妹！（见〈百岁感恩〉一文）

沉浸在主的满满的祝福和深深的爱中，爸爸十月八日平静安祥的蒙召归天。按农历算，爸爸在世整一百岁，一天不差，一日不多。十月是玫瑰月，十月七日是玫瑰圣母瞻礼，八日星期六，也是圣母救灵魂的日子，圣

妈妈把爸爸接到天主那里，跟妈妈相会了！这是天意，是圣母特别选择的时刻！

爸爸出生于一个小康富裕之家。爷爷靠着木匠手艺，勤劳奋斗白手起家。爸爸小学就读于天主教圣言会神父办的学校，从那时起，信仰的种子就已埋在了他的心中。二十二岁由圣言会神父讲道接受洗礼，二十四岁与妈妈结婚。妈妈家族世代信奉天主。

爸爸年轻时与爷爷一起做家族事业，由于时局变迁，爸爸踏入了教育界。爸爸一生为人师表，勤恳教书，踏实工作。然而，在那动荡的年代里，他也跟很多人一样，遭受了莫须有的打击与迫害。爸爸忠厚老实，与世无争，他做过校长、老师，也被贬派到总务处打杂，繁重的工作，巨大的精神压力，微薄的收入，爸爸妈妈依然勇敢地扛起养活八个儿女的重担。即便是在那艰苦的年代，爸爸妈妈全心全力爱着我们，不仅养育我们长大成人，更是极力保护着我们的身心灵健康成长。我们姊妹从未听到过爸爸妈妈吵过一次架，从未见到过爸爸训斥过一次孩子。爸爸是天下最好的父亲和最好的丈夫！这种惊人的毅力和力量的源头就是信仰，就是天主，就是深深的爱！因为爸爸妈妈知道：信仰不等于没有痛苦，而是「背起你的十字架来跟随我」，因为耶稣就是为我们背负了沉重的十字架。曲折坎坷的人生，都不能改变他对真理的追求和对天主的虔诚。天主特别拣选、降福弱小但忠信的人，为祂作见证，彰显天主的大能，赐他勇气和力量渡过无数难关，全家人平安。感谢天主让我们生长在这个充满爱的大家庭。

爸爸对教育情有独钟，他记忆力强，知识面广泛，非常有耐心，善于倾听，总是和言悦色。退休以后也不忘服务小区，教育子孙，以至于他的外孙女及曾外孙都接受了他的启蒙教育。（附上两封信可见一斑。）

天主是何等的爱爸爸，晚年生活使他灵修日益热切、深入，每天读经祈祷，与主越来越亲近，对人生看得通透，对天国无比向往。尤其是天主抚慰他一年前痛失爱妻的悲伤，期间几次病痛危急，爸爸坚持不去医院，经受住了「疼不欲生」的考验，他将所有大小病痛都作为净化灵魂的补赎，然却得以在家里化险为夷。

他晚年最大的愿望就是不给他的孝顺儿女们添负担，求善终。仁慈的天主赐予他生活完全自理，直到生命最后一刻，并且始终保持清醒思维，甚至近百岁的年纪仍能执笔写作。他将圣经圣言比做他的精神食粮。即使

后来眼睛看不清楚了，还借助于放大镜坚持阅读，每日书写十行一篇，毛笔字清晰工整，每月装订成册，数十年如一日。内容充满智慧，灵修道理及生活乐趣，家事、国事、天下事应有尽有，乐此不疲。我们离家在外的儿女们，每月初都期待家庭网讯爸爸的随笔日记发表。

然而，今年九月刊，竟成了他的绝笔之作！看着每一页的编辑剪贴和书写，感觉爸爸就在眼前，可以听到他的心声，触摸到他握着笔的手，感受到字里行间中流淌出来的爱意和温暖……

爸爸的座右铭是：品，智，毅，乐。他将这四个字视为珍宝，从多方面加以诠释，比如，品：人品，品德。是做人之本。智：智慧，智识。是人类之长。毅：毅力，坚毅。是成功之必备。乐：乐观，乐趣。是人生之向往。



爸爸一生谦逊和蔼，善良慈悲，心地纯净高贵。爸爸话虽不多，却豁达大度，包容忍耐，极有涵养，充满智慧。爸爸乐观向上，勤奋好学，脚踏实地，任劳任怨。爸爸真正做到了活到老学到老，真正做到了尊重所有的人，而且也是个高度自尊和自律的人。爸爸之所以能成为这样的人，是因为他有信仰、有修行。

爸爸走了，他留给我们子女的不是万贯家财，而是一笔巨大的精神财富。他以世纪人生，通过言传身教，为我们树立了一个好榜样，他让我们懂得了什么是爱，什么是信仰，怎样做一个正直善良的人，怎样成为一个天主所爱的好信徒。

如今，虽说我们已失去了父母在世间的宠爱，人生的道路要靠我们自己奋力拼搏，然而他们在天之灵，依然每时每刻都在祈福指引着我们。爸爸妈妈已经尽了超出寻常父母几十年的毕生心血，保护扶持着我们子孙们。此刻，他们终于如愿以偿地回归天家好好休息了。我们最大的孝顺就是遵循爸爸的教诲，效仿他老人家爱天主爱近人的言行，保全灵魂的得救，将来在天上与爸爸妈妈相聚。

爸爸，我们永远怀念您！爸爸的世纪人生，见证了：

神贫的人是有福的，因为天国是他们的。
哀恸的人是有福的，因为他们要受安慰。
温良的人是有福的，因为他们要承受土地。
饥渴慕义的人是有福的，因为他们要得饱饫。
怜悯人的人是有福的，因为他们要受怜悯。
心里洁净的人是有福的，因为他们要看见天主。
缔造和平的人是有福的，因为他们要称为天主的子女。
为义而受迫害的人是有福的，因为天国是他们的。

— 玛竇福音 5:3-10

阿们！

（附一：曾外孫的信）

太公：

今天是您的肉体死亡的日子，您在这世界上活了一百余载，您是我的启蒙教师，陪伴我度过了六年的时光。去年，太婆的灵魂到了天堂，而今年，您可以跟太婆在没有病痛的天堂相聚了！我想，在天堂，您一定会和太婆生活得无忧无虑的吧？我们不会忘记当年您陪我们度过的每一个时刻，更不会忘记您！

祝 一路走好！

爱您的 苏昌晗
2022.10.9

（附二：外孙女的信）

最亲爱最怀念的阿公，

一定要写一点字给您，因为您爱看这个。我识字是您启蒙，我的孩子也是。我的学识、我的人生观、我的世界观、我对主的虔诚，全都来自于您。我是有福气的孩子，最后是我在您身边，离您最近；但我不太能相信了，至今都在哭泣，反而在给您写字的时候重新鼓起勇气，这是您给我的勇气。您的信念和教导会在您的子孙中代代继承，这是终将融于文化，比血脉更强大的力量。我相信您的学生们也在继承和传承，也在散发永不熄灭的光辉。

主赐给您力量和坚韧，您是我们最好的榜样。我爱您，苏昌晗爱您，您的孩子们都爱您，天主也爱您，接您去和外婆团聚，去永福的天堂。永别了，但终将再见。

王今

天主手中的我

王雅娴

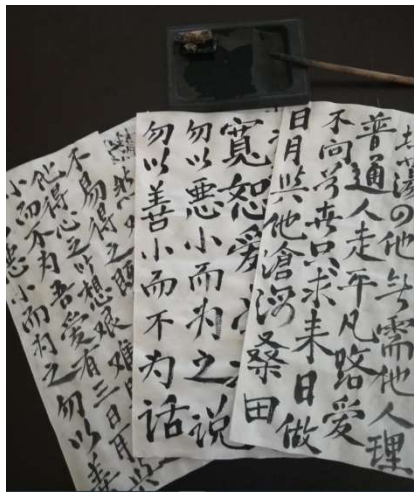
我生在那个「万般皆下品，唯有读书高」的时代，偏偏自己不喜欢读书，更讨厌教条式的背书、背单字、背各式各样的方程式。国中三年根基就没打好，考高中填志愿时老爸怕我去外地通学玩花样，就替我选了一所私立的天主教「女子」高中（校长就是鼎鼎有名的郑再发主教），又花了额外的费用让我坐校车。那三年真是噩梦一场，每天和教官玩猫捉耗子或官兵捉强盗，为了头发打薄、裙子长度不够、体育课后仍穿着体育裤到处晃、在走廊上跑步...等等，我在校长室和训导处外罚过站、被罚在操场上捡纸屑、在教室内拖地、到教务处擦玻璃。然而上有计策下有对策，每次考试我总能过关，原因是我常去教务处帮忙倒垃圾，里面有印完考卷的油墨底稿。我不但自己受用更分享给同学，我告诉他们不能考满分，过关就好，偏偏有人就是「贪」，然后就被教务处逮到了。从那时候起我就知道，人可以没有智商但绝对不能没有情商！其实我也不是



一无可取的，例如美术课、音乐课、工艺课、作文...虽然没有拿过品学兼优的荣誉，但却有像卫生纸一迭的服务热心奖状。高三下学期，一位比我们还焦虑烦恼的地理老师冲着我们这一群上课不专心、一问三不知的小女生语重心长的说：你们现在不用功读书，高中毕业考不上大学，就只能去高雄加工出口区当女工，以后就会嫁男工、生小工。那时候觉得他的逻辑还蛮有道理的，自古以来近水楼台男老师娶女老师、护士嫁医生，所以女工嫁男工也是理所当然的。但也曾有疑问：为什么生下来的小孩就会做小工呢？为什么工人父母就不能养出一个有博士学位的儿子呢？

高中毕业没考上大学，那是我人生中挺沮丧的一段日子，爸妈聊天当中「别人家的孩子」是我的心结。眷村那些七大姨、八大姑来家里打牌的时候，我帮忙端茶时也曾不小心听到一句「不读书就不读书吧，那就破碗破摔吧！」。于是老

妈又花了重金把我送进一所「保证考上大学」的补习班，但我仍然浑浑噩噩没有自觉，每天醉生梦死的翻着已被我画得乱七八糟的高中课本，课堂的讲义背面全是我的涂鸦。补习班中有一小半是准备重考的，但人家是没考上台大、没考上医学院、没考上第一志愿的好学生，而我只是那个不想当女工的坏孩子。每天睡到日上三竿，进到补习班大门看见柜台前的大字报：某班、某人考上台大、政大、清华...于是我开始收敛自以为是的光环和嚣张，缩在补习班的角落舔舐伤口。天主在我人生的低谷中总是牵引着我，祂关了一扇门又替我开了一扇窗。来年我考进了实践家专服装设计科，那三年是我学生生涯中的高峰。我找到了自己的方向和兴趣，环绕我的是色彩学、美学、人体素描，我沉浸在橱窗设计、立体裁剪和舞台表演，这里有我前面 12 年完全不一样的学习内容。不是每个人都有艺术细胞的，大二开学时发现班上从 52 人减少到 39 人。中途有人辍学、有人重考、有人转系。那时候已没有人背书包，大专院校的学生都喜欢手捧几本原文书在重庆南路逛书店。而我身上的帆布袋却被皮尺、直尺、炭笔、针线、大头针、剪刀、水彩和蜡笔塞得满满的，连联营公交车的公车票都找不到。手上还要抱着塞不进去的素描本，穿梭在迪化街的小巷中找零码布。我对颜色、配色、搭配、组合有了更深一层的认识，而这也正是我的强项。直到现在，我每天打开冰箱从上往下瞄一眼，我就知道可以配出什么菜来，可能也是那几年训练出来的吧！



这么多年来，从走出学校、进入职场、组织家庭、生儿育女一直到现在退休，我从没忘记过自己的兴趣与喜好。我深知什么是美，女人的容颜只会日渐衰退，但是内在气质和审美观却会与日俱增。感谢天主，我虽不爱读书，但祂却给了我不一样的塔冷通。在渐渐老去的时光中我再次拾起了自己的兴趣：写书法、画图、做版画、园艺、烹饪...也因着教堂的事工、因着信仰，我有缘与教堂一大批好友结识。我们互相扶持、安慰、帮忙和分享。在朋友的病痛中，我感谢天主给了我一付健康好身体；在失去配偶的

同伴中，我感谢天主给了我一个爱我、支持我的伴侣；在有不肖子孙的父母前，我安慰他们、鼓励他们给予孩子悔改认错的机会。此时我知道：金钱不再是万能的。在我逐渐老去的岁月中，我发现「爱」与「宽恕」才是我



未来的方向！



圣言生活分享后心得

韩开元

因韩琦家网络故障待修，雅芳姊妹先行分享「心灵医治祈祷的准备方法」。上周她已分享了一种祈祷时面对注视家中的基督圣像与基督交心对话，希望有意愿者能每日致力安排时间安静的、归依的操练。准备的要素即在于「安静」、和「归依」。我们的心灵由此获得医治，是因为信赖天主；我们也因此可以展现出「刚毅」或力量（Strength），克服私欲、处理人情世故，及各种诱惑，以善胜恶（依 30:15）。

注视主耶稣圣像的眼睛即是让自己可以意识到自己在任何身处的艰困的环境，以信德的眼光注目主耶稣，心连眼，眼连心，祇有这样祈祷，以坦诚开放心门的「对话」交流，就能感受到主耶稣流露出来的爱，让我们可以把习于判断的，比较的，凡事都要按自己模式的观点，钉在十字架上，由此而燃起火焰，转以关怀的，智慧合宜的，与近人相处，传好基督的福音（格前 4:5；箴 20:27,29:25；雅 1:5；罗 5:1-5；15:13；得前 2:4-6；得后 3:5）。左手放于胸上感觉自己的心跳，右手置于头颅上，即是提醒我们「归依」专注于领受主耶稣于心（弗 3:17；裴 4:7-9；若 7:38-39），愿意跟从的思维、言行；也不妨把右手转而放在任何身体病痛的部位，如是，我们往昔曾自以为是，或许不自觉的在身体力行上未遵从主言上，眷恋世俗而忽略及悖逆了住在我们身体宫殿的圣神（因为我们是以身体的光荣天主；格前 3:16-17；6:19-20；雅 2:26；4:4-7；希 10:29-31）；这时，相信主的怜悯和仁慈就可以获得祂赐予我们身、心、灵的治愈（依 53:1-6；箴 4:20-23；若一 3:20）。我们也可以类似的方式代祷，承认「他人」或「团体」所冒犯天主的罪，祈求天主大能的治愈及复兴。

天主无处不在，这是真理。寻觅天主，则要由心，心在哪儿，那心认知的财宝就在那儿。为此，我们的眼是注目在哪儿？就反映了我们心的渴望在那儿。唯有从习于日常的沉思祈祷，钦崇朝拜主，省察思维、言行，在圣事上生活，才会感受到天主的同在（罗 12:9）。不仅是天主在祂对我们个人救赎计划赐予我们当接受且适宜的圣宠，我们也能认清被派遣的，受傅的神长及仆人，感知天主的临在，为建树教会，藉他们的宣道及覆手使得我们愿意建树自己，及服事众人，领受各种不同的神恩（罗 12:3-8）。当然，渴慕神恩，向天主买油，拥有神恩的人，当以被赐予的神恩，衷心服

事，并致力展现逐渐历练的成熟，属天的宽仁性格，彼此劝勉，争先尊重，迈向成全（罗 5:1-5；12:3-8；裴 4:5）。

韩琦随后带领我们分享「什么是死于自己，活于基督」。我们追求真理，受洗后在主内成为一个新的受造人，因为不再按血气（**natural**；即生来的理性，被框在人情世俗里）和肉情（**flesh**）以「往昔对人的看法」去「认识」基督及他人，旧的已成过去，现在都成了新的（格后 5:16—17；格前 2:14—16）。我们受洗归于基督，「往昔对人的看法」就归于相似他的死亡，也要藉着同他相似的复活与他结合，他怎样藉着父的光荣，从死者中复活了，我们也怎样在新生活中度生（罗 6:3-5）。

这是因为我们所领受的洗礼，不是这世界的精神，而是出于天主的圣神，为使我们能明了天主所赐与我们的一切（格前 2:12）。于是我们研讨了如何藉和好圣事来更新自己。作为一个平凡，仍是被血气肉情束缚捆绑的我们，办告解常是告自己常犯的罪，最糟糕的是还在怪他人让自己犯罪，通常告解完，我们很容易的做好补赎（大致上是念被吩咐指定的经文数遍），然后又很不争气的再犯同样的毛病。虽说神父一直耐心的在圣神内藉天主的话，建立的兄弟规劝之道（玛 18:15-20），宽恕我们冒犯天主及近人（玛 18:21-22），但是何不放在祈祷中获得脱颖的更新？如果我们决志款待住在我们身体宫殿的圣神，跟随圣神引导我们的心（迦 5:18），融入圣言于生活中，不断祈祷，沉思省察，不仅会愈加感恩天主对自己的爱，也愈能克制自己，附和善事，关切自己与圣徒、弟兄姊妹的共融，适宜的对待近人，也因此尽可能填补缺口，在和平中与众人相处，使所有血气，血肉的渴慕，或虚荣之争，也因为主的屏绝，而逐渐消失殆尽。同理，若倾向于人情世俗，祇要决志以主为唯一至上的权威，常记耶稣在十字架上的死亡，或我们应担负的责任，所有担心挂念的软弱，而导致拜偶像，贪欲钱财、虚荣、名利，都会因活于基督而死于自己。

感谢、赞美天主的临在。也感谢雅芳分享的心灵医治祈祷及韩琦准备的「活于基督，更新自己」的圣经章节，大伙儿的提问及参与，分享：有关信仰的体认（如老是犯同样的罪；仍视某人为偶像；醒悟、节制的不给魔鬼留有余地，就不会遭受邪灵的侵扰及吞食）（此为心得补充对邪魔的论述观点；参阅：弗 4:27；默 12:12,15；伯前 5:8）；及朝拜的咏唱，沉浸于爱主的氛围见证。（格前 2:9）

耶穌是我救主 小教友

离开教会很久了，在民国 74 年第一次和母亲还有三重的教友去圣母山庄朝圣，我以陪伴妈妈的心去朝圣。这天下着雨，地上散发出土香和浓浓的草香，一路上的小花开得如此的美丽，我一路欣赏赞美，到了山上，好多人啊！有人在办和好圣事，弥撒中神父很神圣的举扬圣体，我似乎受到感动，我告诉耶稣说，「如果祢愿意我去领，我就去领。」这也许是我第一次和耶稣轻声说话。

我领了圣体，弥撒后妈妈告诉我，没有先办告解就去领圣体是有大罪的。我说：是祂要我去领，我就去领了。这算是一个悔改的恩典吧！回家后我开始找圣堂，找神父办了和好圣事，加入读经班。记得我翻开圣经，映入眼帘的第一句圣言是「天国是用猛力夺取的」。感谢赞美主！

悔改后，我热心参与弥撒和教会的活动。第一次排定家庭弥撒的时候，由于先生是教外人，我多少会担心他可能不欢迎神父及教友来家里做弥撒。一天早上，神父问我在我家做弥撒可以吗？神父似乎看出我的担心。他告诉我：「要明白是天主的面子大，还是你的面子大？」听了这句话我的心就像吃了定心丸，我高兴地把家里打扫得干干净净，心中有如得到主耶稣给匝凯的允诺：「今天救恩来到这一家」，我甚至想在墙上贴上「欢迎主耶稣」。那天一切是那么完美，主耶稣真实的住进我的家，感谢赞美主！

我的父亲过世后，我哭了 14 年。耶稣医治了我，那是在一次基督活力研习活动中，神父带我们进入诉心室，跪在耶稣圣像前，我轻声的告诉主耶稣，「主啊！如果祢在天上看到我的爸爸，请祢告诉他我爱他。」就这样一句话，主释放了我心中对父亲的内疚。我那刻心中只想感谢赞美主！

我也曾因在婚姻关系里也有一段日子是悲痛的，那段时间的煎熬，在我的小笔记本里可以看到：「主啊，我快要疯了，快要得忧郁症了...主，救我吧！...」我开始求助于耶稣，询问耶稣，把所有的痛苦、委屈都写下来，告诉祂。对话完后再看一次，我发现，那是多么真切的对话，祂是这么召唤我的：「女儿！」

一天早晨下着雨，我独自去山上，不知是泪水还是雨水，走着走着，一段歌词从心中涌出来：「在痛苦中赞美，在痛苦中感谢，在痛苦中喜乐，在痛苦中平安，在痛苦中祈祷」。我问耶稣，在痛苦中怎么会有喜乐？在

痛苦中怎么会有平安？我一直问祂，我唱得很慢、很慢，因为我一边唱，心里却一直问祂。

第二段歌词：「在痛苦中每一时，在痛苦中每一刻，在痛苦中每一分，在痛苦中每一秒，都有天主祝福」。神啊！只有祢知悉，祢了解：我那时候，每一分、每一秒都是痛苦的。

第三段：「感谢主圣父，感谢主耶稣，感谢主圣神，我要永远感谢祂」。这段时间我时常以歌唱的方式进行祈祷，圣奥斯定曾说：「美好的歌唱是双倍的祈祷」。

有一首歌〈看不见的时候〉，我在听这一首歌的时候，里面的歌词使我感受到主耶稣正借着这首歌给我的感动，祂希望我要有信心；祂也邀请了我以歌唱来得着祂爱的医治。被伤害的时候，祂希望我要学着去饶恕，祂教导我要努力因信仰得胜。祂分担我的忧愁，祂担当我的软弱，主我谢谢祢、谢谢祢！

我是居住在台湾的教友，但我现在也参加了达拉斯耶稣圣心堂慕道班的在线圣言分享聚会，和各位兄弟姐妹一起继续学习、也分享主爱。在这里我们一起聆听圣言及分享心情故事，学习祈祷，这几次的聚会中，我们学习了心灵医治祈祷、图像式的祈祷、释放祈祷等不同方式的祈祷。在各位兄弟姐妹的陪伴下，我能更靠近我们的天主，知道祂祝福着我。是的，祂住在我心中，祂知晓我的一切。圣言分享会里，有一位姊妹陪伴我们练习祈祷，在祈祷中她说：「当我们在受苦流泪时，祂陪伴着我们」。她还问我们：「你们知道吗？当我们在流泪时，祂也会流泪的！」

那首在我伤痛时，主给我的歌，我渐渐的已唱成进行曲了，在主耶稣内原谅那伤害我的人，这真是主耶稣对我的爱及医治。姊妹再分享给我们，当我愿意让主耶稣成为我生命中的主、唯一的救主时，我们生命中的事件，困扰我们心里的事情、捆绑我们的事情，都能够因为耶稣的爱，得着释放。所有的不可能都会变成可能。所有不能宽恕的人，也能慢慢借着祈祷，使天主的爱及宽恕进入我们的身心灵中。「是的，主啊！求祢垂怜、求祢宽恕那伤害我的人。」我祈祷着。借着耶稣爱的力量，在这心灵医治的祈祷中，我们学习宽恕；也得到宽恕别人的力量。

有一次祈祷时，我们拿着耶稣的圣像，注视着耶稣的眼睛。这位姊妹教

我们：「把现在想要说的事情告诉祂，看着祂的眼睛，与祂对话。此时将困难或悲伤告诉祂，从祂的眼睛，你看到了什么呢？在圣神的带领下，你觉得耶稣借着这眼神的交流告诉了你什么呢？请把这一句话记下来。」有的时候可能没有话语，有的时候可能是一个感觉、一个感动、或者是你看到的是一个心灵的图像，请都把它记下来。祈祷有太多的方式，也有各种不同的运用方法；但是，当你以爱注视祂的时候，这是信德及望德的交托。你会知道：祂也是用「爱」注视着你。

姊妹一再的提醒，祈祷时心中若有痛苦、有委屈、或被伤害的过去、或有病痛的地方，都可以带到耶稣圣像前，这图像式的祈祷以信德、望德、爱德注视祂的眼睛。请记住，要用爱的注视，相信祂也正在注视着你。要勇敢、不害怕的告诉耶稣你当时的心情和感受，告诉祂你不能承担的伤痛。我们要常常练习，然后把心得写下来，当下次又心情难过的时候，看看自己写的心得及日记，我们会发现：耶稣从来没有离开过我们；祂总是这样的爱我们！祂就是这样的陪伴着我们、和我们在一起。

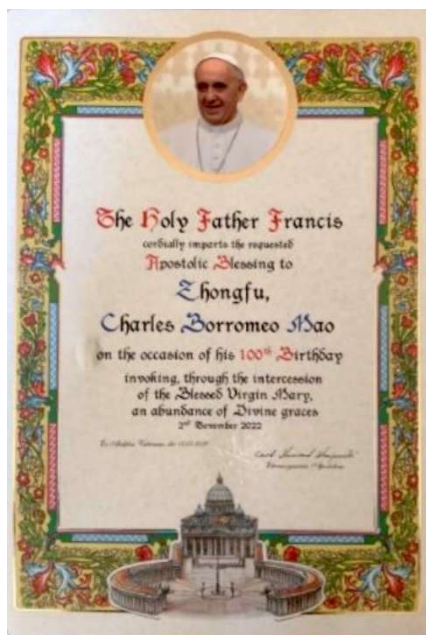
现在我会运用这种祈祷的方式，在静默时，我在耶稣圣像前，跟祂说话、询问祂、聆听祂，也和祂分享着我很感恩的事，感谢祂，让我在我的生活当中，能有祂时时刻刻的陪伴及同在！祂为了我们的罪牺牲了祂自己；为了我们的罪被钉在十字架上！当我又看着耶稣的眼睛时，我感受到：祂是这么慈祥！祂的爱直射入我的心！祂的眼睛告诉我，祂是爱、充满爱、祂喜爱我、祂要我放心的和祂在一起，因为祂是良善心谦的！

耶稣教导我们：「我们应细心观察自己怎样生活」（弗 5:15）圣安多尼司铎说：「当行动在说话时，言语才是活的！」耶稣也教导我们：「谁接纳你们，就是接纳我」（玛 10:40），今天再次看到「接纳」这两个字的重要。又练习看着耶稣慈爱的眼睛，过去所有不如意的事，好像都可以放下了，因为主在我们还是罪人的时候，就爱了我们、宽恕了我们！我们还有什么不能放下呢？

很多年前我曾一直问耶稣，主！祢喜爱什么？祂借着圣咏 51: 8 告诉我：原来天主喜爱内心的诚实。但是我现在知道：除了真诚，还需要和主培养爱的关系，好能得到天主的智慧。我也会运用在圣言分享会中，学习到的这一个祈祷方式，凝视耶稣的眼睛，询问祂、聆听祂、爱祂！

百岁感恩

毛若望、毛德肋撒



看到主编美卿的征稿主题「逐渐变老的感悟」，正值老爸十一月二日百岁华诞，蒙主特恩，得到教宗的祝福状。感激万分！下面是爸爸的几篇随笔以及我和哥哥写的祝贺及祝寿诗。

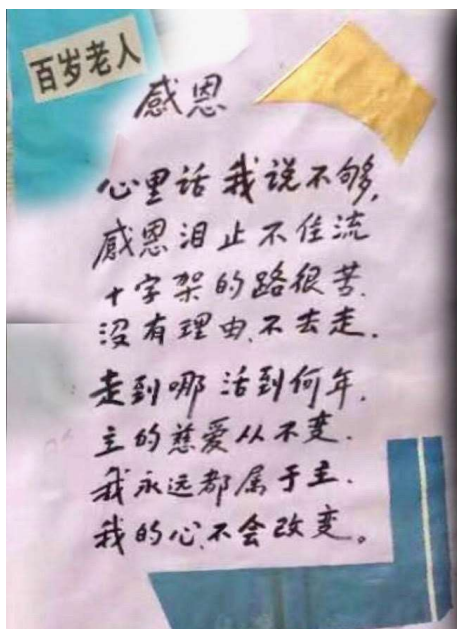
《祝贺爸爸》

喜闻教宗祝福状，绵绵福寿百岁长。
高堂今获此殊荣，激励晚辈更向上。

善良得福报，虔诚赢表彰；
平和享高寿，谦卑获重奖。

《祝寿》

百岁福无涯，喜乐情满家。
把酒吟「十行」，挥毫忘年华。
陋室溢书香，儿女敬诗画。
宽厚享天伦，感恩献弥撒。



欢乐
主赐我恩 应常欢乐
情满我心 永恒神乐
歌声不停 同享神圣
爱神相伴 终生快乐，
教宗祝福 今世感谢
命我相爱 团聚讴歌
一生皆在 爱中荣主
凯歌声里 幸福生活。
苦意愁云 速求散尽
旭日光华 远离黑荫
疾病康复 安享晚年
消灭疫情 普世欢欣。

不离天路

碧天白云望远方
笔书千语写信仰
担当使命发余晖
安度暮年喜若狂。
精神食粮神赐我
战胜病魔我心乐
天天祈祷赞颂主
笑谈人生念先烈。

写随笔寻求真理
尽本分合乎理智
避惊险圣母救我
神引路不迷不离。

2022.05.

百岁养生

1. 钟夫百岁生活自理
2. 一天到晚手中握笔
3. 圣书必读圣神引导
4. 加固信德病疼能忍
5. 作为补赎多显奇迹
6. 谢主赐安神在我心
7. 救助精灵早升天堂
8. 愉悦热忱向往天乡
9. 生命归宿信赖天主
10. 与主同在增强力量

2022.08.

11. 写作养趣付出奉献
12. 获主的爱灵修顺心。

毛嘉禄

美好生活

借宿女儿家的周记

王国元

老伴近日返回加州省亲一个星期，住在同一城市的大女儿义不容辞地邀老爹上她家小住，以便就近照顾。女儿一向孝顺贴心，盛情难却下我慨然应允。嫁了一位洋老公的女儿膝下育有 2 子：大的今年 9 岁上 3 年级，心思早熟，小的刚过 4 岁上幼儿班，是家里的宠儿。家中养有一只法国斗牛小犬，长相怪异，喜欢舔人不胜其烦。女婿任职一家专们生产军事飞机公司，属国防机密工业，神秘兮兮。女儿则在一家大公司，是负责人事部门的主管。家境应该是小康以上。

曾听过许多华人家庭第二代中外联姻的轶事，实在同情他们如何与洋女婿或洋媳妇周旋的经过。有一位朋友的儿子讨了个洋媳妇，儿子与媳妇皆任职医生住外州，中国父母每年只去探望一次。为何只有一次？朋友说感觉不舒服。住儿子家的时候，想煎条鱼吃都不敢，唯恐腥味满屋招惹媳妇怨，再者他们一向跟媳妇谈不进去，每回离开儿子家时，就像脱离苦海般。另一位朋友告诉我，每逢赴外州探望远嫁的女儿，都得辛苦地搭乘好几小时的飞机，接机的洋女婿总是一付不甚欢迎的脸色，并且问着：「这次准备待多久？」朋友夫妇忍气吞声，不能跟女婿闹翻的，否则以后再也见不到女儿及外孙。每回洋女婿抱着食物袋进家门时，总不忘照会他们：「这些食物得吃两个星期。」其余的不言而喻。老丈人回来后不禁骂道：「我们每回出去吃饭都是我付钞的。」紧接着三字经骂个不停。

这些怪事听多了难免生些戒心，因为我跟洋女婿也是常谈不到一块，许是语言隔阂。老伴说：「他出生乡村，不习惯社交应酬，不会甜言蜜语讨你欢心，不应太在意。」进入老年期的我，也悟出了老一代的经济能力，应该能够独立才好，不必依靠下一代的施舍，能够不麻烦他们就少招惹。我抱定了这些宗旨，简单地打包一些换洗的衣服，拿够每日必吃的药物，诚如上战场般。行前我不但得纠正自己的心态，甚至连脸上的肌肉也做了些训练，要常露笑容才是，偏偏我这个人一向不苟言笑，不开朗。当我对着镜子做脸时，终于领悟出何谓皮笑肉不笑。我决定每天与他们共进一顿晚餐，白天在公司里混，晚上才去她家。为了不惯天天吃西式食物，每回就先拐到中国城买点中食，垫一下肚子，至于晚上他们吃甚么我都可以跟进。

星期五：第一天往女儿家报到，总得带些手随，表示老丈人懂规矩。大而甜的芒果是外孙们的至爱，看见女儿颇有耐心地用水果刀，像削苹果般将一颗芒果切成小正方块，不禁感叹道：「妳老爹是个毫无耐心的人，妳这是遗传妳娘的吗？」女儿回答：「我也不是有耐心的人跟爹一样，只是我对孩子们的一点心意。」在女儿家的初夜，没想到女儿安排了上中餐馆的欢迎宴，而且任君挑选餐厅。外孙不能吃辣的当然不上川菜馆，广东店的大鱼大虾在吃的健康考虑下也排除在外，于是我选了「五味鼎」，一家台菜为主的餐馆。这家餐馆从开幕初，就一直标榜老板是来自台北鼎泰丰的厨子；我试了几次发现他的小笼包的确好吃，堪称达城第一。更难得的是老板会亲自端上热呼呼的蒸笼上桌，要你尝下他的心意。这点颇令人感动，难怪没多久就被达城早报评为最佳中餐馆之一，生意开始上俏，许多老外闻风而来，目前时常大排长龙。牛肉面也是招牌菜之一，面中只有四块牛肉，肉质不差，整碗面显得干干净净，但不太合我的口味。蛋炒饭也是一绝，饭上还附几块炸排骨，让人觉得物超所值。一碟凉拌小黄瓜，切成方方正正的小块，然后迭罗汉般砌成一座金字塔造型。女婿不照常理先动上方，而是来个斧底抽薪，一盘小黄瓜金字塔就此倒塌。「黑白切」冷菜是道台湾流行的菜名，有海带、豆腐干外加卤蛋拚成。女儿一家吃得开心，挑嘴的大孙子居然爱上了牛肉面，小笼包更是赢得大家的喜爱。

星期六：一早八点起床观看 2022 年温布尔登女网单打决赛，女儿准备了简单早餐，泡一杯浓咖啡，一片奶油土司及纯蛋白荷包蛋。自从被诊出心脏欠佳后，她遵从医嘱严格管控我的食物。女儿在忙完后坐了下来陪我观赏球赛。这届女单决赛的选手挺有看头。Ons 来自非洲突尼西亚，第一位阿拉伯裔女子选手登上世界性的大舞台，她同时获选非洲年度最佳女运动员；她的对手是来自哈萨克斯坦的 Rebakina，也是该国史上第一位进入温网决赛的女选手，后来发现此妹原籍苏联，2 年前改隶哈萨克斯坦国籍，目前仍然家居莫斯科。不得不佩服她的果断决定，按苏联籍选手今年由于战争及政治因素不得参加温网，否则岂不平白丧失鲤跃龙门之良机。赛果跟专家的预测相反，强壮的哈萨克斯坦女选手身高 6 呎，长得漂亮，虽然输了第一盘，仍然凭借强而有力的发球扳倒对手，笑举冠军杯。她的获胜不禁让我想起哈萨克斯坦名谣〈可爱的一朵玫瑰花〉歌词：「可爱的一朵玫瑰花，赛地玛利亚…强壮的青年哈萨克斯坦，伊万杜达尔…」。

星期天：温网男子冠军赛的日子。今年的决赛选手仍然是那位塞尔维亚的常胜军约克维奇对上澳洲的叛逆小子尼克·基格罗（Nick Kyrgios）。这位声名狼籍的澳洲选手，球赛中喜欢自言自语，甩球拍，双腿跨下击球，与观众对骂并吐痰泄恨，且喜欢跟裁判大声理论，简直是目中无人；球技虽佳却毫无品味，大部份观众多希望他输球，最终也确如大家所愿。

这一晚女婿带我们上一家新开的寿司店小叙一番，我自认虽是日本食物的老饕，但看到五花八门的彩色照片菜单上，满是各种新式改良的寿司，种类繁多叹为观止。我选择静默不表态。侍者先送来一壶日本清酒，女婿今天表现特别亲切，频频替我斟满小酒杯，让我对他刮目相看。所点的寿司味道不差，精巧别致，特别是鳗鱼寿司，新鲜可口。我发现他们夫妇俩对日本食物的认知已经远超过我，也许曾经上过寿司学习班深造之故。2个外孙特别喜欢喝味噌汤，但是很讲究，汤内见不得有一根绿色葱丝。举凡绿色蔬菜一律不碰，一般幼儿似乎多有这种怪癖，只好等他们长大再说。

星期一：晚上是大孙子篮球夏令营的赛事。大伙儿囫圇吞些大女婿准备的塔可（Taco）及生菜后，急忙往 Frisco 方向的体育馆开去。我是第一次来这个都市规划中的运动园区，达拉斯牛仔足球队的练习馆就在附近，馆前装有喷泉设备，逢夜泉水洒落满天，搭配雷射七彩灯光跳跃起舞，吸引了不少游客，也带动附近的商家，各式餐馆林立好个不夜城。牛仔队老板很有商业头脑，早在周遭买下大片空地，伺机开发成住宅小区狠捞一笔。

篮球馆内分割成 10 个小篮球场。每个钟头一班课。小朋友们分穿不同颜色球衣作对抗赛，各队均设有教练；裁判笛声、哨声及家长的加油声此起彼落，球赛完全采 NBA 职篮的规则。这些小男生平素得先上技术训练班，每个人运球技艺成熟。许是球赛看多了，小男生的打法颇有职篮选手的味道。我注意到一位身穿 23 号（迈克乔登的专属球衣号码）的小男孩，个子矮小身手灵活，左右开弓，能投又能控球。叫我想起达城职篮小牛队（Mavericks）的当家球星路卡·荡七七（Luka Doncic）小时候练球的典故来。据言他 7 岁开始摸球，12 岁时被带去与同龄组球队打球，个儿高的他简直勇冠三军，只打了 16 分钟球后，就被教练带去 14 岁组，每个人都比他高大，球技也比他好，这下子让他开始思考如何以小胜大，奠定了今天球技精湛的基础，还被评选为 NBA 五大球星之一。我的大孙子个子较为矮

小，时常抢不到球，别人也不会传球给他，只能在场上干瞪眼。老外公是个篮球迷，就教他拿到球就投，可惜每次出手前都被盖帽，害得我频频在场外吼叫，要他迅速出手“shoot! Shoot!”。这是我生平第一次看孙子的球赛，虽然精采不足，却让老人兴奋不已。



孫子的球隊：小五虎將

星期二：晚餐后应大孙子与女儿之邀在家看了一场狄斯奈出品的传记电影“The Rising”，故事内容以当今 NBA 密尔瓦基酿酒人队的主将雅尼·安提通普（Giannis Antetounmpo）一家人，为了追求更佳的生活环境及儿子们的前途考虑，历经千辛万苦从奈吉利亚逃到希腊，一路躲闪移民官追捕非法移民的艰辛历程。话说雅尼家共有五个儿子，原是足球明星的父亲仅带着年龄较小的 3 个儿子及妻子拚了老命逃离故国。善于打球又身高够的雅尼终获星探赏识，送往美国参加 NBA 选秀，最终以第 14 顺位被密州酿酒人队挑中，从此改变了他自己及一家人的命运。这三位兄弟同为现役的职业篮球员，1974 年全家人最终得以在美国团聚。操劳过度的父亲却不幸于 2017 年过世，生前未能目睹儿子获得职篮总冠军及最有价值球员的殊荣（MVP），令人惋惜。这一夜，我睡得不香，为那一家人的悲惨遭遇唏嘘，特别是片中的老父亲将当年自己获颁的奖杯拿去典当，换了一双篮球鞋，让兄弟 2 人轮番共享，没上场的就赤脚在一旁，一双大脚闲荡着，叫人看了心酸不已。最后一幕是雅尼在 MVP 颁奖典礼上的致词，泪水不断落下他的脸庞，泣不成声地感谢他们的父母亲。为了纪念父亲，兄弟们出资成立一个基金会，专们帮助尼日利亚及希腊有篮球天赋的球员，可见他的不忘本及知恩图报。

星期三：一早女儿做了早餐给儿子，四岁的小儿子因为没有叉子吵着要母亲替他拿。女儿说：「自己过来拿」，小子不爽就哭了起来，后来干脆不吃，躲到一个墙角呜咽起来，满脸泪水。我责怪女儿，拿个刀叉又何妨？「你不知道他们把我当下人，放心好了，他哭一阵子没人理他，就自动回来吃，还来跟我道歉。」果然女儿没讲错。这当中，疼爱孙子的老外公曾经试着拉他起来，但他大概没哭够，起身后又换了另一个角落继续哭。新一代的父母管教孩子的方式跟老一辈的常相反向，老一代的尽管不忍心，也只能充耳不闻。这一晚女儿点了些外卖，烤三温鱼及色拉作晚餐。到了夜深时，忽然感到有些饿意。女儿出外应酬不在家，好吃的我跟女婿撒个谎，外出购物，就在离家不远的华人购物中心找些中食吃。夜深餐厅多打烊了，好不容易找着一家尚在营业中的越南河粉店冲了进去。回家不久，就接到女儿从外面打来的询问电话，我装睡不接，反正卧室在楼上。我不知道她想问我是没吃饱？还是怪我这样做不合礼貌？翌日我跟女儿自圆其说：「你老爸一付中国胃，不吃中食，有时不舒服。」知父莫若女。

星期四：在女儿家的最后一夜。夫妻 2 人联合下厨以款待老子。女儿运用快锅烧成的白米饭又 Q 又香，盖上女婿耗时烧成的蜂蜜鸡块浇汁，有点像日本的咖哩鸡饭，味道甚佳。我一向对鸡肉没有好感都还吃个精光，不禁赞扬女婿的厨艺足以胜任大厨。很少笑容的他，展现些羞意。吃完饭，女儿要 2 个孙子说些惜别赠语，大孙子说：「公公以后常来住。」小孙子说：「公公有个愉快的周末。」「我会的，谢谢你们的招待。」我退回自己的房间时才晚上 7:30。我想自己大概有些自闭或忧郁症状，就爱独处。我抱着 iPad 边看连续剧边睡，尽管人人都说那不是个好习惯。

星期五：一早离开女儿家直奔办公室去。途中在麦当劳店驻足，要了一杯老人咖啡及一些早点，只因不想女儿早起替我做早餐。临行依依时，我并没有像朋友逃难般离开儿子家的感觉，而是分别给了女儿及外孙们 1 个拥抱，并跟女婿握个手。回想这一个星期与女儿共住，了解他们的实际生活状况收获不少。在这期间每回外出用膳时，我争着要付钞都被婉拒，女婿从来未问我要待多久？看来我是危言耸听，老是往偏差处想去，内心里感谢天主 1 路赐福，并在胸前画了一个十字。我想我会跟今夜归来的老伴分享我的周记。

写于 7/22/2022 达拉斯

东游北美洲散记

周琼华

「为美圣而行」(Hike for Beauty)是我的一个想望。世上有许多地方是车辆不可及，必须靠着体能、毅力和双脚攀、爬、走才能到达。单就北美洲来说，许多国家公园除了车可到的景点外，最大的卖点就是 Hiking Trails。我的经验一再地告诉我，那是值得流汗、起水泡、肌肉酸痛、疲惫、甚至与蚊虫共舞的爱好。在大自然中，我对美与圣的认知、感受和內容逐渐扩大，天主创造之美是最吸引我走进自然的美圣中。

五月九日开着我们的老友 Honda Pilot 出门，载了一车的露营用具。这一趟自驾旅行以北美洲东北部的国家公园为主，沿着海岸线开。夏日的加拿大虽然清新悦目；但蚊虫众多，因此被迫取消露营的计划，尔后都以民宿或旅馆代之。我们七月十五日回到超过百度的达拉斯，在外二个月又一星期，共开了一万哩路，去了卅一个大、小公园。

行万里路

离开美国进入加拿大 New Brunswick 省的圣约翰 St. John 古城区，此城市位于北大西洋海岸。城里有许多不同教



派的古老教堂，有些既无十字架，也无教堂招牌，应是早已废弃不用。城内很多古旧的大房子，我们住的民宿就是其中之一。民宿的屋内，处处放着大帆船模型，壁上悬挂着与大船有关的相片。身处在这港口城市，目睹着周遭事物，终于敲醒了我：近代西方历史的发展的确与远洋航行密不可分：美洲东、西两岸众多的灯塔，先是因着火车、汽车的通行，再因飞航及电子仪器的普遍而逐渐成了观光古迹。这些翻新后的古旧建物，除了新任务外，仍在默默细数近数百年来人类的发展历史—因为欧洲内陆的不平静，因着各种理由飘洋过海的游子无论定锚何处，都仗着既有的强势文化，蚕食鲸吞原住民的土地与产物，甚至剥夺了他们的生存权。诚如一位森林护管员说，既有的历史证据，的确证实了优越的白人在美洲奴役及屠杀当地原住民的事实。

潮汐的启示

芬迪国家公园位于 New Brunswick 省西边的 Fundy Bay，与 Nova Scotia 省相望。我们的营地正好面对 Alma 镇的小港，居高临下，是赏夕阳美景的好地方。然而，真正叫人不解的是：竟然可以看到停泊在港口沙地上的渔船！原来在退潮时，人们能从港口的沙滩上向着水面徒步走至远处，涨潮时港口的船只就泡在水里了。因地形之故，这里海潮涨落的差距是世上最大的，涨潮时，港口的沙滩就被掩盖在 15 公尺深的盐水下了。



Alma 镇小港退潮(上)和涨潮(下)的景象

北国夏日昼长夜短，有一晚饭后，我们夫妇下到退潮的沙滩上，各自循着不让脚弄湿的路走着，看自己想看的東西。渐渐地，元生走远了，我抬头可看到他的人影，然后眯着眼只可看到一个小点，最后我竟然看不到他，心里着实着急，但想到附近有船，若他被浪冲走了，应有救援。刹那间，我体会到以民过红海的真实性。天主的真实！我自己经验到了。



Alma 镇退潮後的沙滩

待元生回到港口岸边，我跟他说话以为自己做了寡妇，不过我体会出以民过红海的真实性。他回应我：「不是早有人研究证实过

了吗？」「没错，但那是别人分享的知识，这次是我确切的体验，是不一样的。」在大自然中，天主以不同的方式、语言、受造物和景观，不断地向人类启示祂自己。

人迹罕至的北国

我们沿着大西洋的海岸线开，去的国家公园都位在加拿大的大西洋省分：New Brunswick, Nova Scotia, Prince Edward Island, Newfoundland 和 Québec

Gaspé peninsula。这些省分靠近北极，位处寒带森林区，严冬长，夏季短，是海与山交接处，景色壮观雄伟。



车子驶在纽芬兰渔村的路上，沿途广告牌重述着一个母亲望海盼子归的故事。母亲心中最大的恐惧是：她那兴奋等待十六岁来临的儿子，迫不及待地要与村中的男人，一起出海抓海豹的事。但她仍默默地为他准备好一切，揪心地目送父子二人上船，此后日日望着大海等待。最终等来父子二人的遗体，父亲因为救儿子而导致双亡。这是渔村流传的凄美故事。

恸与悔

我们车行到北美洲最东的城市纽芬兰省，到 St. John's 的洗者若翰大殿，望仅有总主教 Archbishop Peter Hundt 一人主祭的基督圣体圣血节弥撒。比较特殊的是他们领圣体时是从最后排的人开始。弥撒结束前他宣布一个「好」消息，只待法院批准，此大殿和学校将由天主教教友组织「大殿基金会」以三百万元买下。

弥撒后他一人在大门口向教友致意。待最后离开的我们离开后，总主教才进入大殿锁上大门。这次弥撒的经验叫我们吃惊，因



紐芬蘭的洗者若翰大殿

为第一次在大节庆里看到只有总主教一人唱独角戏，而听到这样的「好」消息，亦有错综复杂的情绪！

回到旅馆找出资料研究，得知在十九世纪，包括非天主教的数个宗教团体，积极参与并经营加拿大政府公办的寄宿学校（residential school 通常指1880年以后建立的学校），强迫原住民把孩子送到离家甚远的学校，接受欧洲-加拿大文化，甚至不让亲子见面，旨在同化印地安人，消灭他们的文化¹。直到近二十世纪末，才逐渐爆发出学童们受到身心虐待的案件；初时宗教团体和政府机关相互包庇，最终不抵真相，才公开道歉。这政教上的邪恶伪装在教育的大帽子下，是数百年来殖民主义下普遍流传的集体性的不公不义。七月份，教宗方济各以天主教会元首的名义访问加拿大，向原住民对过去教会在这块土地上所做的错事道歉，宽恕、和解与治愈是双方共同的期待，这是教会系统的忏悔之旅。

Mount Cashel Orphanage 孤儿院在洗者若翰总教区之内，由 Congregation of Christian Brothers 修会主持。如同其他寄宿学校一样，有虐童事件，自1974年开始一一被暴露出来。1992年7月，那座使许多原住民儿童经历如噩梦般生涯的 Mount Cashel 孤儿院终于被拆除了²。法院判决总教区有责任担负受害者的赔偿，总金额高达五千万加币。因无法支付巨额罚款，总教区宣布破产。2022年6月1日加拿大广播公司（CBC）以「出售教堂以偿还罪孽」为题报导：教区内几乎所有资产都必须出售，共34个教区的数百处房产将被拍卖，其中包括加拿大第二大天主教堂——高耸巍峨的洗者若翰大殿…³。这座有167年历史的大教堂与另两处教会财产，包括大教堂后面的一所耶稣会私立学校—圣文德学院，以及校内的室内溜冰场被视为同一组的房产。「大殿基金会」在基督圣体圣血节前四天，即六月十四日成功地以三百万加币竞标到了这三座建物⁴，若获法院批准，得由教内人士保有。因此，这算是个好消息！

七月四日我们游到 Montreal, Québec。驱车到位在皇家山西南角的蒙特娄圣若瑟大圣堂，拜访心仪已久的近代圣人安德烈弟兄。这座加拿大最大

¹ [Home \(weebly.com\)](https://www.weebly.com)

² [Mount Cashel Orphanage - Wikipedia](https://en.wikipedia.org/wiki/Mount_Cashel_Orphanage)

³ [Selling churches to pay for sins \(cbc.ca\)](https://www.cbc.ca/news/canada/montreal/selling-churches-to-pay-for-sins-1.6444444)

⁴ [St. John's basilica sold for more than \\$3 million to pay survivors of church abuse \(msn.com\)](https://www.msn.com/en-ca/news/canada/st-johns-basilica-sold-for-more-than-3-million-to-pay-survivors-of-church-abuse)

的教堂正在大事施工，场面之大叫我震惊，连带想到纽芬兰洗者若翰总教区的境况，真是百感交集。一位谦卑的圣人可以带领数以百万计的教友回到自己的信仰；而那曾风光的洗者若翰大殿，却因



正在興工擴建的蒙特婁聖若瑟大聖堂

教区内几个败类的性丑闻案件的牵累，沦落致所有教产被拍卖的命运。对照两个鲜明的例子，作为基督徒的我们不可不慎思。

安娘

玛利亚的母亲圣亚纳（St. Anne）在加拿大是一位很受欢迎的圣人。以圣亚纳为名的教堂、街、城、山、河、湖、瀑布、…比比皆是。这一省是法语系，以各个圣人的名字为地名相当普遍；但其中似乎以圣亚纳为名的教堂最多。

有座相当有规模的圣亚纳教堂位在 Sainte-Anne-des-Monts 城。但此堂最叫人侧目的是在教堂的红色大门上，用白色法文写着：“Mon Église, j'y tiens”（「我的教会，我关心」），教堂内也有同样的标语。可惜因为语言关系我无法取得更进一步的了解。

在这里我们出了一个小意外。此地的湖水、溪流清澈见底，水量也丰，很吸引人们。我们想到粼粼碧波的湖上划船，付了租金，很兴奋地拿着救生衣和船桨上车，准备到湖边取独木舟。倒车时，元生一时大意，后车轮掉到沟边，幸好有个公园招牌挡住了车，却让前轮腾在空中，虽然我们的车是四轮驱动，此时已无计可施。我俩再度回到护林站。年轻貌美的巡山员很吃惊地看着我们，才离开没有几分钟就回来求救。她热心地为我们打电话，用法语叫拖车和对方交易，并退了我们的租船费。因车况不明，元生要求退营地。如此折腾了一个下午，还没来得及拆营，下一位注册者已来到。我们匆匆忙忙地在卅分钟内把营地清空，此时云层已很厚，车开在蜿蜒的山路上，就开始有雨滴落下。

在紧张错愕中，我们尚须在雨夜中在陌生的 St. Anne 城中找落脚之处。电话行不通，只能按址叩门询问。我心想我的主保不会让我这一夜流浪在



位在 Sainte-Anne-des-Monts 城的
聖亞納教堂 (Church of Sainte-
Anne-des-Monts)

湿冷漆黑的角落吧？幸运的是，第三次探寻，就在城中不远处找到了一个价钱合理又舒适的旅社过了夜。

次日清晨醒来，第一次跟圣亚纳有着非常亲密的感觉，叨絮地向她诉说心事。她温馨如母，我称她「安娘」。自领洗以来，我总希望能与圣母玛利亚和圣亚纳有亲密的关系，但有障碍阻隔着我。这一回进了加拿大，尤其是魁北克省，一再地听到、看到、遇到我的主保圣亚纳之名，我有逐渐苏醒的感觉…。元生打开旅馆窗帘，即刻说：「那座雄伟的 St. Anne 教堂就在眼前！」安娘的照顾和关爱竟是如此的真实！

保育的重要

国家公园除了保持维护大地的自然景观、植被和动物外，还有研究自然历史、物种演进分布、地球历史、人类遗迹等等专业的知识，并把这些宝贵的资料分享给游客，期待更多的人了解后，晓得如何地去爱护我们生存的地球村。自海运发达后，欧洲人发现美洲大陆是个聚宝盆，于是大肆砍伐森林、大量捕获海产、收购动物毛皮、抢金、抢银、抢煤、抢地…至二十世纪初，许多物种已濒临绝迹，地貌改变，环境污染，地球暖化。好几个国家公园都是近几十年修复后的成果；但是人类的贪婪并没有因此而学到教训，立法设限后，方向移转到世界的其他地区。就整体而言，人们仍在继续剥削大地之母的生息。二十世纪末，永续发展的观念在国际间逐渐传播开来，其理念是既要满足我们当代人的需要，又不损后人满足其需要的获得及发展。保护原始地貌是国家公园的目的之一，让自然成为自然，所以我们的子孙都能看到我们现有的东西，但这只做到局部的。美国印地安人有句箴言：「善待地球：它不是祖先留给你的，而是向子孙借来的。我们不从先祖那儿继承土地，而是向后代借来暂用的。」若人人能实践这个智慧，翻转我们对大地的态度，那么大自然——我们的第一部圣经，会教导我们在受造界处处看到神的记号。

August 5, 2022

一张老照片系列之二 劳开成

前言

2021年12月第201期《葡萄藤》登了我一篇「忆友人—众里寻他千百度」小文，附了一张单国玺枢机晋牧前和我们几位同学的合照。出刊后，几位姊妹弟兄分别表示对我有幸和上级神长交往认为定是上主的安排。天主的计划我不明了，但父亲领着我们全家进入教会的大家庭却肯定是天主上智的安排。记得小时候全家主日进堂，父亲在前，母亲押后，我们四个在中间，两大四小，六辆脚踏车确也浩浩荡荡。到了圣堂，父母参加善会活动，小孩有修女的宗教课，这就是我成长过程的记忆。

前段时间在家整理了部份老照片，见到了这张父亲和众神长及热心教友欢迎田耕莘枢机主教访问台东的合照，时间在民国四十六年十月，即主历1957年。那年我不满四岁，当时情景不复记忆，但长大后据父亲告诉我，当年在台东大街上还举行了圣体游行，可谓盛况空前。



在照片中，田枢机坐于正中，左手边是花莲监牧费声远主教，右边的国藉主教则佚其名了。中排最右边的是王志远神父，他后来还俗成家，在东吴大学外文系任教，一人教英、法、德数外语，成了名师，我在 1979 年还上过他的课。后排最左是曹经五神父，他是我们全家的领洗神父及神师，照顾我们直到我六岁由台东搬迁至花莲，他又介绍滕允中神父接续，而我们一直也保持联系。后来曹神父出任副主教。后排左二则是我的父亲。

田枢机，前清时期生于山东省阳谷县，历任阳穀教区、青岛教区及北平总教区主教，并于民国三十五年（1946 年）由教宗祝圣为远东首位枢机主教。我曾问过父亲，当年他与枢机无论在年纪上或身份地位上均极悬殊，如何能有私交？答案很简单：同乡！

同乡或同乡会，是个交通音讯往来不便时期的特殊团体，是一群身在异乡游子的精神家园。目前在台北的云林或高雄旅北同乡会仍是选举时候选人积极争取的社团，即可见其向心力。而在民国三十八年（1949 年）随国民政府迁台的大陆省籍人士到了民国四十六年已经有八个年头了。返乡之期遥遥、归乡之路迢迢，而有着相似成长背景的同乡，就更是真实的存在。聚在一起听着乡音，聊着乡里，相较于其他省份口音，同乡不亲也亲。

父亲和田枢机、王神父是山东籍，曹神父河北人，费主教是法国籍，却是营口教区主教，一口东北口音的国语是特点，而滕神父是东北人。北方人把本县本村的称为小同乡，而同省的称为大同乡。推而广之，同一地区口音相近的也是大同乡，如冀、鲁、察三省人是大同乡，而东北人多是由山东、河北移去，视为同乡也就理所当然；而父亲称枢机为老乡长，既是同乡又是长辈，更是教会神长，在那个年代，这是另一种亲情。

影中人多已安息主怀，滕神父年过九十，而那个当时年龄太小无缘参加盛典的自己也年近七旬，所幸由父母口中听到了一些旧闻和各位分享，就当一回话着天壤旧事的白头宫女吧！

看着老旧的照片，回想着前尘往事，深感天主时时临在生活之中。自一路走来，父母的关爱和带领，同乡神长的照顾和培育；而生命中每一个转折，痛苦中的慰藉，绝望时的曙光，路尽时的蹊径，细想起来哪件事是仅凭个人能办到或扭转的？哪件事没有天主的慈爱和引导？生命的轨迹或有起伏，回首过往却仍是平坦顺畅。依靠天主，我一无所缺！

平凡的母亲，丰富的生命 陈丽璟

其实曾经好一段时间我都在想，我们总是在失去亲人、好友的时候，才开始记录些事情来纪念他们，想念他们的好，却没时间再回到过去，多珍惜曾经在一起的时光。当《葡萄藤》向我邀稿，要我写些关于我 92 高龄母亲的生平时，鉴于母亲的记忆早已开始衰退，我觉得必需把握时机将她曾经说的童年、她的一生，以及我记忆中的母亲的一些事迹记录下来。

母亲高淑卿是福建林森县人。1930 年生于一个经营鱼市批发的小康家庭。13 岁左右，她的母亲因病去逝，她就帮忙父亲照顾三位年幼的弟弟和一位妹妹，那时最小的弟弟才出生几个月，妹妹也才三岁。她还常翻山越岭，去山的那一边给外婆送东西，也曾山中躲避日军的炮火。19 岁时，因有同乡带着，可免费搭船舰去台湾游玩，而当时二位哥哥已在台湾工作，于是她在父亲的鼓励下，带着小妹妹去了台湾。没想到，二周后大陆就沦陷了，她再也不能回家了！经同乡介绍，20 岁的母亲与父亲陈建申结婚，共生子女 6 人。父亲已于 2007 年 1 月去世。

母亲喜欢读书，但没有机会，学历只有初中毕业；但是她鼓励我们每个孩子一定要努力读书，至少要读到大学毕业。因此我们子女都尽力而为，各有专长。在专业上的职称分别是医生、药剂师、军官、老师和计算机工

程师。母亲以此甚感安慰。

因父亲是军人，家境清寒，孩子又多，家中许多事都得自己动手做，东西坏了也得自己修，所以母



亲曾亲上屋顶换瓦块。至于烹饪与女红也样样精通。为了贴补家用，曾经在家外包一些车衣、织毛线与装塑料花的工作以赚取外快，帮助家计。

早年住在高雄时，母亲因家境贫困，孩子多，精神上承受着许多压力，因而住院。当时住家附近有小德兰天主教堂，修女开始向她讲道理。因在大陆时，舅妈是天主教友，有此因缘，因此，母亲出院后，就骑着脚踏车，前后各载一个孩子，背上还背着一个，肚子更怀着一个（我），开始固定上教堂听修女讲天主教道理。听了一年的道理后，她终于与儿女们一起领洗。另外几位儿女，也在出生后立刻接受洗礼。

母亲是个心地善良，喜欢帮助人的人。当看到别人行动不便，她一定抢先走向前，帮他/她开门。她自己非常节省，但对别人却非常大方。她曾说，以后她百年归老，只要谁来参加葬礼，一定要请大家吃饭。她非常爱干净、整洁、勤快、也爱漂亮；总是把自己打扮得整整齐齐，注重身材，绝不让自己体重过重。奇怪，我们家的三个女儿没有一个遗传到她的这些优点。

母亲也是非常有智慧的人，她知道6个孩子个性不同，所需不同，总是给予我们所需要的。我脾气不好，常大声说话及发怒，她就常劝我说：「家要以和为乐，心要大，不要计较」，她也不断原谅我。她个性非常独立，不喜欢麻烦别人（包括自己的孩子们）。孩子们长大，成家立业后，几十年来，她每年在台湾、大陆、美国间坐飞机来回跑，或者带着我爸爸，或者自己一人，全是独自行动。英文不懂，行李不见，上错飞机，手上拿张机票，看到机场工作人员，就出示机票，比手画脚、请他们帮忙。当有孙辈，及外孙时，只要需要，她一定帮忙照看他们。凡事若能自己做，她绝对不会烦劳他人。

2000年底，母亲申请到入住老人公寓，从此长期在达拉斯定居，过着愉快的退休生活。她喜欢和朋友餐叙、喝点小酒、旅游、唱歌、唱福州戏、拉二胡、写毛笔字。这些都是她退休后的生活嗜好。因为爱旅游，她去过亚洲，欧洲和美洲许多国家与城市。有几年，她曾回福州老家住过一段时间，祭拜去世父母的墓，及探望亲友。曾经问她还有没有什么地方想去玩，她说：「没有，都去过了；但趁现在还能动，只想回台湾看看儿女，孙辈及仅存的老友。」感谢天主，在2019年的春天，89岁的老太太仍能飞回台湾，参加外孙女及最小孙子的婚礼！

信仰在母亲的生命中有着非常重要的地位。年轻时因战乱，离开了父家来到台湾。人情冷暖、使她必需早点独立，因而结婚组成自己的小家庭。在万般痛苦的境遇中，天主救援了她。靠着天主，她



每天就以念玫瑰经开始一天的生活。十字架虽然重，但有主同行；生活虽然依旧贫困，但生命却有了希望。她的大半辈子，都依赖圣母代祷与天主助佑，虽然幼子已早逝、但孙儿已成家立业，心中也有点安慰。除了玫瑰经祈祷外，每周的主日弥撒也是她一定要去参加的。新冠疫情期间，虽然不能去教堂参加弥撒，但即使在家中在网上望弥撒，母亲仍然穿着整齐的参加。她真是一个很有原则的人。

母亲这一辈子为了儿女，为了家，辛勤工作了一辈子，吃了许多的苦；但她仍然非常感谢天主。85岁以后，她的身体愈来愈弱，脊椎弯曲，坐骨神经已痛了几十年。骨质疏松、背、腰也痛得更厉害。使一向勤快，喜欢走路的她，不得不慢下来。在可见的将来，母亲身体的病痛还会增加，体力也会愈来愈虚弱，但相信靠着天主的助佑，以及我们圣心堂大家庭的祈祷，她仍可一步一步走向圆满及永远的幸福。

好书介绍 - 礼仪的真谛

陈世清

《礼仪的真谛》这本书是前教宗本笃十六世，在担任信理部部长时（1999年）写的。在整本书中，作者通过回到旧约和古代犹太人习俗来解释礼仪。敬拜是对上主本能的回应。上主赐给我们一切；万物都是祂给我们的礼物。因此，我们的生命必须成为献给上主的礼物。

敬拜的目的是使我们成为对上主的真正奉献、牺牲。在旧约中，人类试图通过祭品、替代牺牲来作为回报；但上主真的想要我们自己，我们破碎、痛悔的心。只有通过上主在耶稣基督里的道成肉身，人类真正具有代表性的奉献才成为可能。耶稣将自己作为完美和永恒的牺牲献给天父，这才是真正的敬拜。

这本书充满了深刻的见解。作者用将近两章的篇幅，讲述了东方弥撒的庆祝活动。这是教会一贯的传统，弥撒甚至先于教会。在犹太会堂里，犹太人向耶路撒冷的圣殿祈祷。基督自己就是真正的圣殿。我们向东方的基督祈祷是正确的。他是冉冉升起的光明之子。在向东方祈祷时，我们回忆起基督的复活，并等待他的第二次降临。

在弥撒中，我们的祈祷是针对上主的，而不是对彼此的。作者解释说，反面向东方祈祷的说法，在整个教会历史中都没有根据。圣伯多禄大殿朝西是历史性的偶然。作者并不反对弥撒中的神父宣读时，面向信众读经；他认为这可能会更好；但随后信众和神父都应该转向上主，神父在祭台上献上奉献。在教堂不面向东方的地方，神父可以面向圣幕——一种东方礼仪的方式。或者如果重新调整祭台是不可能的，神父可以面对祭台上的十字架；但关键是要面对基督完成圣体圣事礼仪。

《礼仪的真谛》这本书分为四个部分。第一部分讨论天主教礼仪的本质是什么，以及它如何在救恩历史中发展，它与创造的宇宙和圣经信仰的关系。第二部分讨论如何通过礼仪，让我们能够参与救恩史中的历史事件。第三部分讨论了圣像问题，以及道成肉身如何使历史上的耶稣变得可见。这部分还讨论了音乐和礼仪的关系，以及弥撒中的圣乐。第四部分解释了礼仪中的各种姿势动作与崇拜的关系。

人类需要礼仪的本质不会改变，但它的表达方式可能随着时间而有不同的发展和改变。通过耶稣基督在救赎历史中的行动，礼仪的意义和表达

好書介紹

是由天主启示并参予而来的，而不是通过人类的创新或设计。天主教的礼仪，展现了耶稣为顺从天主，而献出自己作为祭品的逾越奥迹。通过弥撒，我们参与天主的救赎工程，我们与基督结合在一起，使我们更肖似天主。

我非常喜欢这本书，没有过多的学术性用词和讨论，内容都与天主教礼仪的历史根源与我们如何积极参与礼仪有关，帮助我更深刻地了解天主教礼仪的丰富与美丽。

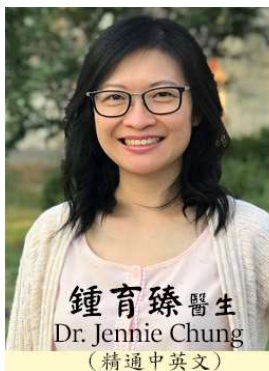
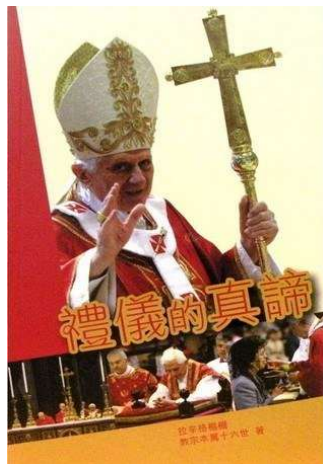
《礼仪的真谛》

作者：拉辛格 枢机（教宗本笃十六世）

译者：李子忠

出版：良友之声出版社 2013年1月11日

ISBN：9789881659576



快樂寶貝診所

214-326-0095

1400 N. Coit Rd, Suite 704, McKinney, 75071

位於 380/University 及 Coit 轉角處
鄰近 McKinney, Prosper, Frisco

具多年兒科經驗：

急慢性病、急診、醫院、

新生兒加護病房



info@HappyBunPeds.com

HAPPY
BON
Pediatrics

**COLDWELL BANKER**
APEX, REALTORS®

Yang Song 宋楊
房地產買賣
(469)789-9969 (中英雙語)
homeswithyang@gmail.com



congratulations
YANG SONG

BEST D Magazine
2022 Top
2022 Producer

**COLDWELL BANKER**
APEX, REALTORS®
#1 Woman-Owned
COLDWELL BANKER IN THE U.S.

銘謝個人捐款及工商贊助

歡迎刊登

工商廣告及私人啟事（慶賀、弔唁、感謝...）

請洽：

楊治財（Linda）grapevine@chinese-catholic.org

（同步刊登於《葡萄藤》、堂區臉書專頁及網站）



庫克顧問工程公司

Cook Consultants, Inc.

土木、建築、土地開發

12850 Spurling Dr. Suite 120, Dallas 75230

972-387-1920

Jenny_cse@sbcglobal.net

www.cookengrs.com



William Davis Realty

James Ling 林之銘 Realtor®

買賣房屋，出租管理

Cell: (817) 726-6700

JamesLingDFW@hotmail.com



六福旅行社

U.S.A. GATEWAY TRAVEL

600 Data Dr. Suite 101

Plano, Tx 75075

Tel: 972-960-2000

1-800-878-2828



周恕同牙醫診所

General Dentistry

Christie S. Lee D.D.S.

1729 Analog Dr., Richardson

預約電話

(972)437-0200

www.christieleedds.com



劉夢連會計師事務所

Maria L Chen

CPA · MBA

501 Industrial Dr.#101

Richardson, TX 75081

(972)699-1165



中華天主教耶穌聖心堂

Sacred Heart of Jesus Chinese Parish

4201 14th St.

Plano, TX 75074

(972)516-8500

communication@chinese-catholic.org

To: